

Homedics

Shiatsu massage pillow with heat



✓ Register your product today at
www.homedics.co.uk/product-registration

3 YEAR GUARANTEE

SP-45H-EB

PRODUCT FEATURES:



A / POWER BUTTON

To turn on the massage function, press the power button once. Press a second time to switch off.

B / DIRECTION BUTTON

Press the direction button to switch between clockwise and anti-clockwise massage direction.

C / SPEED CONTROL

The massager will start up at its highest speed setting. Press the speed control button during use to change the speed between the 3 settings - high, med and low.

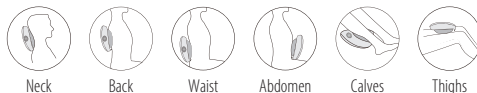
D / HEAT BUTTON

For soothing heat, when massage is on, simply press the heat button and the massage nodes on the unit will illuminate. To deselect, press the button again and the massage nodes will stop glowing.





E / POWER CONNECTOR



Massage areas



INSTRUCTIONS FOR USE:

- Plug the power adaptor into the power connector, then plug the appliance into a 220-240V mains outlet.
- To switch on the Shiatsu massage action, press power  button (A).
- To change the direction of massage, press direction  button (B).
- To increase or decrease the speed of massage, press speed  button (C).
- To activate soothing heat, press heat  button (D).
- When finished press the power button again to turn off the massage function and unplug the pillow.

Strapping System

The Massager incorporates a unique strapping system which allows you to fasten it to almost any chair. Just slip the straps over the seat or chair and adjust fastening straps to secure. Your massager won't slip or slide away.

Note:

- For the neck and shoulders it may work better to use the pillow upside down.
- The Shiatsu Pillow is very versatile and designed for use on the neck, back and shoulders. However, you may find it works well for other body areas as well.
- The elasticated Velcro strap (situated on the rear of the pillow) can be used to secure the pillow to the chair back.

Note: Do not use this product for more than 20 mins at a time.

There is a 20 minute auto shut-off on this appliance for your safety. This feature should not be considered as a substitute for 'OFF'. Always remember to switch the appliance off when not in use.

MAINTENANCE:

Cleaning

- Unplug the appliance and allow to cool before cleaning.
- Clean only with a soft, slightly damp sponge.
- Never allow water or any other liquids to come into contact with the appliance.
- Do not immerse in any liquid to clean.
- Never use abrasive cleaners, brushes, glass / furniture polish, paint thinner etc to clean.

Storage

Place the appliance in its box or in a safe, dry, cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects which might cut or puncture the fabric surface. To avoid breakage, DO NOT wrap the power cord around the appliance. DO NOT hang the unit by the cord.

**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.
SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE
REFERENCE.**

- ALWAYS unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning. To disconnect, turn all controls to the 'OFF' position, then remove plug from outlet.
- NEVER leave an appliance unattended when plugged in. Unplug from the mains outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a bath or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen in water or other liquids. Switch off at the mains and unplug it immediately. Keep dry – DO NOT operate in wet or moist conditions.
- NEVER insert pins, metallic fasteners or objects into the appliance or any opening.
- Use this appliance for the intended use as described in this booklet. DO NOT use attachments not recommended by HoMedics.
- NEVER operate the appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to the HoMedics Service Centre for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrocution or injury to persons.
- DO NOT carry this appliance by the cord or use cord as a handle.
- DO NOT use outdoors.
- DO NOT crush. Avoid sharp folds.
- This product requires a 220-240 V AC power.
- DO NOT attempt to repair the appliance. There are no user serviceable parts. All servicing of this appliance must be performed at an authorised HoMedics Service Centre.
- Never block the air openings of the appliance. Keep air openings free of lint, hair etc.
- Burns can result from improper use.
- Please ensure that all hair, clothing and jewellery are kept clear of the massage mechanism or any other moving parts of the product at all times.
- If you have any concerns regarding your health, consult a doctor before using this appliance.
- This is a non-professional appliance, designed for personal use and intended to provide a soothing massage to worn muscles. DO NOT use as a substitute for medical attention.
- Use of this product should be pleasant and comfortable. Should pain or discomfort result, discontinue use and consult your GP.

- Pregnant women, diabetics and individuals with pacemakers should consult a doctor before using this appliance. Not recommended for use by individuals with sensory deficiencies including diabetic neuropathy.
- DO NOT use on an infant, invalid or on a sleeping or unconscious person. DO NOT use on insensitive skin or on a person with poor blood circulation.
- This appliance should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls.
- NEVER use directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- DO NOT use before going to bed. The massage has a stimulating effect and can delay sleep.
- Do not use for longer than the recommended time.
- Only gentle force should be exerted against the massage mechanism in order to eliminate risk of injury.
- The appliance has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.
- Failure to follow the above may result in the risk of fire or injury.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT:



A / BOUTON DE MISE EN MARCHÉ/ARRÊT ⏻

Pour activer la fonction de massage, il suffit d'appuyer une fois sur le bouton de mise en marche/arrêt. Appuyer une seconde fois pour l'éteindre.

B / BOUTON DIRECTION ↻

Appuyez sur le bouton de direction pour passer du sens du massage à celui des aiguilles d'une montre.

C / COMMANDE DE LA VITESSE ▬▬

L'appareil de massage démarre sur le réglage de vitesse la plus élevée. Appuyer sur le bouton de commande de la vitesse pendant l'utilisation de l'appareil pour changer la vitesse sur élevé, moyen et faible.

D / BOUTON DE FONCTION DE CHALEUR ☺☺☺

Pour diffuser une chaleur apaisante lors du massage, appuyer tout simplement sur le bouton « Heat » et les picots de massage au niveau de la nuque s'allumeront. Pour désactiver, appuyer simplement à nouveau sur le bouton et les picots de massage correspondants s'éteindront.

E / CÂBLE D'ALIMENTATION



Zones de massage



Cou



Dos



Taille



Abdomen



Veaux



Cuisses

MODE D'EMPLOI:

- Branchez l'adaptateur secteur dans le connecteur d'alimentation, puis branchez l'appareil dans une prise secteur 220-240V.
- Pour activer la fonction de massage Shiatsu, appuyer une fois sur le bouton d'alimentation (A).
- Appuyez sur le bouton de direction ↻ pour passer du sens du massage à celui des aiguilles d'une montre (B).
- Appuyer sur le bouton de commande de la vitesse ▬▬ pendant l'utilisation de l'appareil pour changer la vitesse sur élevé, moyen et faible (C).
- Pour activer le massage avec chaleur, appuyer sur le bouton de fonction de chaleur ☺☺☺ (D).
- Une fois que vous avez terminé, appuyer de nouveau sur le bouton d'alimentation pour désactiver la fonction de massage et débrancher le coussin.

Système de fixation

Le dossier de massage à effet naturel et homogène Gel Shiatsu est muni d'un système de fixation unique vous permettant de l'attacher à pratiquement tout type de chaise. Faire simplement glisser les sangles par-dessus le siège ou la chaise et fixer les sangles de fixation pour l'immobiliser en place. Votre masseur ne glissera pas et restera bien en place.

Remarque:

- Le coussin Shiatsu a été conçu pour une application sur le cou, le dos et les épaules.
- Pour une meilleure utilisation en cas d'application sur le cou et les épaules, il peut être préférable de retourner le coussin.
- La bande velcro élastique (située à l'arrière du coussin) peut être utilisée pour fixer l'oreiller au dossier de la chaise.

Remarque: Ne pas utiliser ce produit plus de 20 minutes consécutives.

Pour votre sécurité, cet appareil s'arrête automatiquement au bout de 20 minutes. Cette fonction ne doit pas remplacer la mise hors tension à l'aide du bouton marche/arrêt. Toujours penser à éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

ENTRETIEN:

Nettoyage

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer.
- Utiliser uniquement une éponge souple légèrement humidifiée pour le nettoyage.
- Ne jamais mettre l'appareil en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas le nettoyer en l'immergeant dans un liquide.
- Ne jamais utiliser de brosses, produits abrasifs, lustrant pour vitre/mobilier, décapant peinture, etc. pour le nettoyage.

Rangement

Ranger l'appareil dans son carton d'emballage ou dans un endroit frais, sec et sûr. Éviter tout contact avec des objets à angles saillants ou pointus, susceptibles de déchirer ou de percer la surface du tissu. NE PAS enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil pour éviter tout dégât. NE PAS le suspendre par le fil électrique.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION. LES CONSERVER POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

- TOUJOURS débrancher l'appareil de la prise électrique immédiatement après utilisation et avant tout nettoyage. Pour l'éteindre, positionner tous les boutons de réglage sur « OFF », puis débrancher le câble d'alimentation.
- NE JAMAIS laisser un appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher de la prise secteur quand il n'est pas utilisé ou avant d'adjoindre ou de retirer des pièces ou accessoires.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou inexpérimentée, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques qu'elle implique. Il est interdit de laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne pas laisser des enfants effectuer le nettoyage ou l'entretien sans supervision.
- Ne pas poser ou ranger l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber ou basculer dans une baignoire ou un évier. Ne pas placer ni laisser tomber dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- NE PAS toucher un appareil qui est tombé dans l'eau ou tout autre liquide. Couper le secteur et débrancher immédiatement. Le maintenir au sec – NE PAS le faire fonctionner dans des conditions d'humidité ou de moiteur.
- Ne JAMAIS insérer des épingles, des attaches métalliques ou des objets dans l'appareil ou dans une ouverture.
- Utiliser cet appareil selon le mode d'emploi inclus et spécifique à celui-ci. NE PAS utiliser d'accessoires non recommandés par HoMedics.
- Ne JAMAIS mettre en marche l'appareil en cas de cordon ou de connecteur endommagé, en cas de fonctionnement incorrect, en cas de chute ou de détérioration ou de chute dans l'eau. Le renvoyer au Service après-vente de HoMedics, qui se chargera du diagnostic et de la réparation.
- Maintenir le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
- NE PAS utiliser dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont utilisés ou de l'oxygène est administré.
- NE PAS faire fonctionner sous une couverture ou un oreiller. Cela pourrait provoquer une surchauffe ou un risque d'incendie, d'électrocution ou de dommages corporels.
- NE PAS tenir l'appareil par le câble, ni utiliser le câble comme manche.
- NE PAS utiliser à l'extérieur.
- NE PAS écraser. Éviter les plis aigus.
- Ce produit nécessite une source d'alimentation 220-240 VAC.
- NE PAS essayer de réparer l'appareil. Aucune pièce ne peut être remise en état par l'utilisateur. Toute réparation de cet appareil doit être effectuée dans un centre de service agréé HoMedics.
- Ne jamais bloquer les ouvertures d'aération de l'appareil. Maintenir les sorties d'air exemptes de peluches, cheveux, etc.
- Une utilisation incorrecte peut provoquer des brûlures.
- Le cas échéant, la sangle arrière ne doit être utilisée que pour maintenir le coussin contre le dossier d'une chaise. Elle n'est destinée à aucune autre utilisation.

- Non recommandé pour une utilisation sur des surfaces en bois, car la fermeture à glissière peut endommager le bois. Faire preuve de prudence lors d'une utilisation sur des meubles rembourrés.
- Non recommandé pour une utilisation sur des meubles en cuir.
- S'assurer que les cheveux, vêtements et bijoux sont tenus à l'écart du mécanisme de massage et de toute autre pièce mobile du produit à tout moment.
- En cas de problème de santé, demander conseil à un médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Ceci n'est pas un matériel professionnel, il est conçu uniquement pour un usage personnel et fournir un massage léger afin de relâcher les tensions. NE PAS utiliser le matériel en remplacement de soins médicaux.
- L'utilisation de ce produit doit être plaisante et agréable. En cas de douleur ou de gêne, interrompre l'utilisation et consulter votre médecin traitant.
- Il est conseillé aux femmes enceintes, aux personnes diabétiques et aux personnes portant un pacemaker de demander conseil à un médecin avant d'utiliser cet appareil. Il est déconseillé aux personnes atteintes de neuropathie diabétique d'utiliser cet appareil.
- NE PAS utiliser sur un enfant en bas âge, une personne invalide, endormie ou inconsciente. NE PAS utiliser sur une peau insensible ou une personne ayant une mauvaise circulation du sang.
- Cet appareil ne doit JAMAIS être utilisé par une personne souffrant d'une quelconque affection physique qui limiterait sa capacité à maîtriser les commandes de l'appareil.
- Ne JAMAIS utiliser directement sur des zones enflées ou enflammées ou sur une éruption cutanée.
- NE PAS utiliser avant d'aller se coucher. Le massage a un effet stimulant et peut retarder le sommeil.
- Ne pas dépasser la durée d'utilisation recommandée.
- Seule une légère force doit être exercée contre le mécanisme de massage afin d'éliminer tout risque de blessure.
- L'appareil a une surface chauffée. Les personnes insensibles à la chaleur doivent faire attention en utilisant l'appareil.
- Le non-respect de ce qui précède peut provoquer un risque d'incendie ou de blessure.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN:



A / EIN-/AUS-TASTE

Zum Einschalten der Massagefunktion drücken Sie einmal auf den NETZSCHALTER. Drücken Sie zum Ausschalten ein zweites Mal.

B / RICHTUNGSTASTE

Mit der Richtungstaste wechseln Sie zwischen der Massagerichtung im Uhrzeigersinn und gegen den Uhrzeigersinn.

C / GESCHWINDIGKEITSREGLER

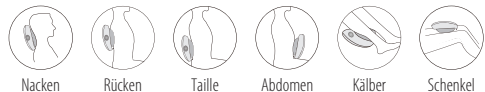
Das Massagegerät läuft beim Einschalten mit der Einstellung der höchsten Geschwindigkeit an. Drücken Sie den Geschwindigkeitsregler während der Anwendung, um unter drei Geschwindigkeiten zu wählen - hoch, mittel und niedrig.

D / WÄRME-TASTE

Für beruhigende Wärme bei der Massage drücken Sie einfach die Wärmetaste und die Massagenoppen für den Nackenbereich leuchten auf. Zum Deaktivieren drücken Sie die Taste erneut und die entsprechenden Massagenoppen glühen nicht mehr.

E / STROMANSCHLUSS

Massagezonen



BEDIENUNGSANLEITUNG:

- Stecken Sie das Netzteil in den Netzanschluss und schließen Sie das Gerät dann an eine 220-240-V-Steckdose an.
- Um die Shiatsu-Massage zu aktivieren, drücken Sie die Ein-/Austaste einmal (A).
- Mit der Richtungstaste wechseln Sie zwischen der Massagerichtung im Uhrzeigersinn und gegen den Uhrzeigersinn (B).
- Drücken Sie den Geschwindigkeitstaste während der Anwendung, um unter drei Geschwindigkeiten zu wählen - hoch, mittel und niedrig (C).
- Um die beruhigende Wärme zu aktivieren, drücken Sie die Wärme-Taste (D).
- Wenn Sie fertig sind, drücken Sie die Ein-/Austaste erneut, um die Massagefunktion auszuschalten und ziehen Sie den Netzstecker.

Gurtsystem

Das Gel Shiatsu Rückenmassagegerät enthält ein einzigartiges Gurtsystem, mit dem Sie das Gerät an fast jedem Stuhl anbringen können. Streifen Sie einfach die Bänder über den Sitz oder Stuhl und ziehen Sie diese straff. Ihr Massagegerät ist nun rutschfest befestigt.

Hinweis:

- Das Shiatsu-Kissen ist für Nacken, Rücken und Schultern geeignet.
- ür Nacken und Schultern ist es evtl. besser, das Kissen umgedreht zu verwenden.
- Mithilfe des elastischen Klettverschlussbandes (auf der Rückseite des Kissens) lässt sich das Kissen an einem Stuhl befestigen.

Hinweis: Dieses Gerät nicht länger als 20 Minuten pro Anwendung verwenden.

Zu Ihrer Sicherheit schaltet sich das Gerät nach 20 Minuten automatisch aus. Diese Funktion sollte jedoch nicht als Ersatz für das „AUSSCHALTEN“ betrachtet werden. Denken Sie immer daran, das Gerät auszuschalten, wenn es nicht gebraucht wird.

WARTUNG:

Säuberung

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Säubern Sie es nur mit einem weichen, leicht feuchten Schwamm.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Tauchen Sie es zum Reinigen in keine Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel, Bürsten, Glasreiniger/Möbelpolitur, Verdünnung o.ä.

Aufbewahrung

Bewahren Sie das Gerät in seinem Karton oder an einem sicheren, trockenen, kühlen Ort auf. Vermeiden Sie, dass es mit scharfen Kanten oder spitzen Objekten in Kontakt kommt, die den Stoff zerschneiden oder durchlöchern könnten. Um Bruchstellen zu vermeiden, wickeln Sie das Stromkabel NICHT um das Gerät herum. Hängen Sie das Gerät NICHT an seinem Elektrokabel auf.

VOR INBETRIEBNAHME LESEN SIE SICH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG DURCH. HEBEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

- Ziehen Sie das Gerät nach dem Gebrauch oder vor der Reinigung **IMMER** aus der Steckdose. Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie alle Bedienelemente auf „OFF“ (Aus) und ziehen Sie anschließend den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie ein eingestecktes Gerät **AUF KEINEN FALL** unbeaufsichtigt. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht gebraucht wird oder bevor Sie das Zubehör anbringen oder entfernen.
- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt von Kindern gereinigt und gewartet werden.
- Geräte nicht dort hinstellen oder aufbewahren, wo sie herunterfallen oder in eine Badewanne oder ein Waschbecken gezogen werden können. Legen Sie es nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Greifen Sie **NICHT** nach einem Gerät, das in Wasser oder andere Flüssigkeiten gefallen ist. Schalten Sie das Gerät sofort an der Hauptleitung aus und ziehen Sie den Netzstecker. Trocken halten – **NICHT** unter nassen oder feuchten Bedingungen betreiben.
- Stecken Sie **NIEMALS** Nadeln oder metallische Gegenstände in das Gerät oder eine Öffnung.
- Das Gerät nur für den in diesem Heft vorgesehenen und beschriebenen Verwendungszweck benutzen. Verwenden Sie **KEINE** Aufsätze, die nicht von HoMedics empfohlen wurden.
- Dieses Gerät darf auf **KEINEN** Fall benutzt werden, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder in Wasser gefallen ist. Bringen Sie es zur Überprüfung und Reparatur in ein Service-Center von HoMedics in Ihrer Nähe.
- Das Kabel von heißen Oberflächen fernhalten.
- Benutzen Sie das Gerät **NICHT** an Orten, an denen Sprühdosen verwendet werden oder an denen Sauerstoff verabreicht wird.
- Verwenden Sie das Gerät **NICHT** unter einer Decke oder einem Kissen. Übermäßige Wärme kann entstehen und zu einem Brand, Stromschlag oder einer Personenverletzung führen.
- Tragen Sie das Gerät **NICHT** am Stromkabel und verwenden Sie das Kabel **NICHT** als Griff.
- Verwenden Sie das Gerät **NICHT** im Außenbereich.
- **NICHT** zusammendrücken. Nicht zu stark falten.
- Dieses Produkt benötigt 220-240 V Wechselstrom.
- Versuchen Sie **NICHT**, dieses Gerät selbstständig zu reparieren. Es sind keine durch den Benutzer zu reparierenden Teile vorhanden. Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur durch ein autorisiertes Service-Center von HoMedics durchgeführt werden.

- Blockieren Sie niemals die Luftöffnungen des Gerätes. Halten Sie die Öffnungen frei von Fusseln, Haaren usw.
- Die unsachgemäße Anwendung kann zu Verbrennungen führen.
- Soweit vorhanden sollte der hintere Gurt nur zur Befestigung des Kissens an der Stuhllehne verwendet werden. Eine andere Verwendung ist nicht vorgesehen.
- Nicht für die Verwendung auf Holzoberflächen geeignet, da der Reißverschluss das Holz beschädigen kann. Vorsicht auch bei der Verwendung auf Polstermöbeln.
- Nicht für die Verwendung auf Ledermöbeln geeignet.
- Bitte stellen Sie sicher, dass Haare, Kleidung und Schmuck sich jederzeit außerhalb des Massage-Mechanismus oder anderen beweglichen Teilen des Gerätes befinden.
- Wenn Sie gesundheitliche Bedenken haben, konsultieren Sie bitte einen Arzt, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Dies ist ein Gerät für den ausschließlichen Haushaltsgebrauch, um eine wohltuende Massage für verspannte Muskeln zu erhalten. Verwenden Sie das Gerät NICHT als Ersatz für eine ärztliche Behandlung.
- Die Anwendung dieses Gerätes sollte als angenehm und behaglich empfunden werden. Bei Schmerzen oder Unbehagen unterbrechen Sie die Anwendung und fragen Sie Ihren Hausarzt.
- Schwangere Frauen, Diabetiker und Personen mit Herzschrittmachern sollten vor Verwendung dieses Gerätes ihren Hausarzt konsultieren. Nicht für die Anwendung bei Personen mit sensorischen Einschränkungen einschließlich diabetischer Neuropathie geeignet.
- NICHT bei Kindern, Behinderten oder an schlafenden oder bewusstlosen Personen anwenden. Auf gefühlloser Haut oder bei Personen mit schlechter Durchblutung bitte NICHT verwenden.
- Das Gerät sollte NIEMALS von einer Person bedient werden, die unter einer körperlichen Beeinträchtigung leidet, die es dem Anwender unmöglich machen würde, die Funktionsknöpfe zu bedienen.
- NIEMALS direkt auf geschwollener oder entzündeter Haut oder auf Hautausschlägen anwenden.
- Bitte NICHT vor dem Schlafengehen verwenden. Die Massage hat eine stimulierende Wirkung und kann das Einschlafen verzögern.
- Nicht über den empfohlenen Zeitraum hinaus verwenden.
- Auf den Massage-Mechanismus sollte nur leichter Druck ausgeübt werden, um eine Verletzungsgefahr auszuschließen.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die wärmeunempfindlich sind, müssen bei der Anwendung des Gerätes besonders vorsichtig sein.
- Andernfalls besteht Brand- oder Verletzungsgefahr.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO:



A / PULSANTE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Per attivare la funzione massaggio, premere il pulsante di accensione/spegnimento una volta. Premere una seconda volta per disattivarla.

B / PULSANTE DIRECTION (DIREZIONE)

Premere il pulsante di direzione per passare dal massaggio in senso orario a quello antiorario.

C / CONTROLLO DELLA VELOCITÀ

Il massaggiatore si avvierà alla velocità massima. Premendo il pulsante di controllo della velocità durante l'uso, sarà possibile modificare la velocità tra le tre regolazioni disponibili: alta, media, bassa.

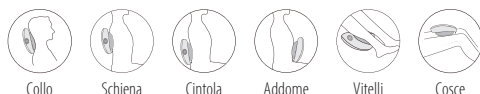
D / PULSANTE CALORE

Per attivare il calore a effetto distensivo durante il massaggio, premere il pulsante Calore e i punti di massaggio sull'unità destinata al collo si illumineranno. Per disattivare la funzione, premere nuovamente il pulsante e i corrispondenti punti di massaggio si spegneranno.

E / SPINOTTO DI ALIMENTAZIONE



Zone di massaggio



ISTRUZIONI PER L'USO:

- Collegare l'alimentatore al connettore di alimentazione, quindi collegare l'apparecchio a una presa di corrente da 220-240 V.
- Per avviare il massaggio Shiatsu, premere il pulsante di accensione/spegnimento una volta (A).
- Premere il pulsante di direzione per passare dal massaggio in senso orario a quello antiorario (B).
- Premendo il pulsante di controllo della velocità durante l'uso, sarà possibile modificare la velocità tra le tre regolazioni disponibili: alta, media, bassa (C).
- Per attivare la funzione di calore a effetto distensivo, premere il pulsante calore (D).
- Una volta terminato, premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento per arrestare l'azione massaggiante e scollegare il cuscino.

Sistema di chiusura con cinturini

Il massaggiatore Shiatsu per la schiena con cuscini in gel è dotato di un esclusivo sistema con cinturini integrato, che consente di fissarlo a praticamente tutti i tipi di sedia. Basta infilare i cinturini sopra la seduta o la sedia, e regolarli per fissare il massaggiatore in posizione. In questo modo, il massaggiatore evita di scivolare o spostarsi.

Nota:

- La almohada de Shiatsu está diseñada para usarse en el cuello, la espalda y los hombros.
- Para el cuello y los hombros puede funcionar mejor la almohada boca abajo.
- La correa elástica de Velcro (situada en la parte trasera del cojín) puede usarse para asegurar el cojín al respaldo de la silla.

Nota: Non utilizzare il prodotto per più di 20 minuti consecutivamente.

Per ragioni di sicurezza, il prodotto si spegne automaticamente dopo 20 minuti. Questa funzione non sostituisce la procedura di spegnimento manuale del prodotto. Ricordarsi sempre di spegnere l'apparecchio quando non viene utilizzato.

MANUTENZIONE:

Pulizia

- Scollegare il prodotto dalla presa e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia.
- Pulire solo con una spugna morbida e leggermente inumidita.
- Evitare sempre che il prodotto entri a contatto con acqua o altri liquidi.
- Non pulire mai il prodotto immergendolo in liquidi.
- Non pulire mai il prodotto con detergenti abrasivi, spazzole, prodotti per la pulizia di vetro/mobilia, solventi per vernici ecc.

Conservazione

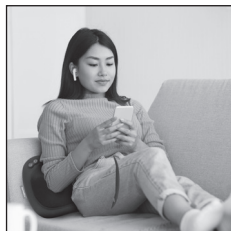
Riporre il prodotto nella sua confezione originale o conservarlo in un luogo fresco, asciutto e sicuro. Evitare il contatto con oggetti taglienti o appuntiti che possono danneggiare il rivestimento in tessuto. Per evitare danni, si raccomanda di NON avvolgere il cavo attorno al prodotto. NON appendere il prodotto dal cavo elettrico.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI SUCCESSIVE.

- Scollegare SEMPRE l'apparecchio dalla presa elettrica subito dopo l'uso e prima di procedere alla pulizia. Per scollegare il prodotto, portare tutti i comandi nella posizione 'OFF' e scollegare la spina dalla presa elettrica.
- NON lasciare MAI incustodito un apparecchio collegato. Scollegare sempre il prodotto dalla presa elettrica se non viene utilizzato e scollegarlo sempre prima di montare o smontare eventuali componenti o accessori.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali oppure non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza a condizione che siano sotto supervisione o abbiano ricevuto le istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i relativi rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non riporre né conservare l'apparecchio laddove potrebbe cadere o scivolare in una vasca da bagno o in un lavandino. Non immergere in acqua o altri liquidi.
- NON tentare di recuperare un prodotto caduto in acqua o in altri liquidi. In tal caso, staccare l'interruttore principale dell'energia elettrica e scollegare il prodotto dalla presa. Proteggere il prodotto dall'umidità – NON azionare in ambienti umidi o bagnati.
- MAI inserire spille da balia, fermagli metallici od oggetti nell'apparecchio né in alcuna fessura.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi indicati nel presente opuscolo. NON usare accessori non raccomandati da HoMedics.
- NON azionare MAI il prodotto in caso di danni al cavo o alla presa, malfunzionamenti, cadute accidentali o contatto con acqua. Restituirlo al Centro Assistenza HoMedics per un controllo e la riparazione.
- Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
- NON azionare il prodotto negli stessi ambienti in cui si utilizzano apparecchi per l'aerosol (spray) o si somministra ossigeno.
- NON azionare il prodotto sotto coperte o cuscini. La mancata osservanza di questa precauzione comporta il rischio di incendi, folgorazione o infortuni di altro tipo.
- Il cavo NON deve essere utilizzato per afferrare o trasportare il prodotto.
- NON utilizzare in ambienti esterni.
- NON schiacciare. Evitare di piegare in modo netto.
- Questo prodotto richiede una alimentazione 220-240 V CA.
- NON tentare di riparare il prodotto. Il prodotto non contiene componenti soggetti a manutenzione da parte dell'utilizzatore. La manutenzione del prodotto deve essere affidata esclusivamente a un Centro Servizi HoMedics autorizzato.
- Non bloccare le bocchette dell'aria dell'apparecchio. Tenere le aperture di ventilazione libere da peluria, capelli, ecc.
- L'uso improprio può essere causa di ustioni.
- Quando installato, si raccomanda di usare il velcro posteriore esclusivamente per tenere il cuscino in posizione allo schienale. Prodotto non destinato a usi diversi da quello previsto.

- Uso sconsigliato su superfici in legno poiché la cerniera può provocare danni. Si raccomanda di prestare molta attenzione anche in caso di uso a contatto con i rivestimenti.
- Uso non raccomandato su rivestimenti in pelle.
- Assicurarsi di tenere costantemente il meccanismo di massaggio e qualsiasi altra parte in movimento del prodotto lontano da capelli, indumenti e gioielli.
- In caso di dubbi riguardo alla propria salute, consultare un medico prima di utilizzare questo apparecchio.
- Apparecchio non professionale, progettato per l'uso personale e destinato a offrire un massaggio lenitivo ai muscoli indolenziti. NON utilizzare in sostituzione di cure mediche.
- L'uso di questo prodotto deve rimanere comodo e piacevole. In caso di dolore o sensazioni di disagio, sospendere l'uso e rivolgersi a un medico.
- Le donne in stato di gravidanza, le persone affette da diabete e i portatori di pacemaker devono consultare un medico prima di utilizzare questo apparecchio. Uso non raccomandato da persone con carenze sensoriali, inclusa la neuropatia diabetica.
- NON usare su bambini, persone invalide, addormentate o in stato di incoscienza. NON utilizzare su pelli poco sensibili né su una persona con una cattiva circolazione sanguigna.
- Si raccomanda di non lasciar MAI utilizzare l'apparecchio a un individuo affetto da malattie fisiche tali da limitarne la capacità di gestire i comandi.
- Non utilizzare MAI il prodotto direttamente su zone gonfie o infiammate o su eruzioni cutanee.
- NON usare prima di dormire. Il massaggio ha un effetto stimolante e può ritardare il sonno.
- Non utilizzare per periodi superiori a quelli raccomandati.
- Limitarsi a esercitare una leggera forza contro il meccanismo di massaggio per prevenire il rischio di ferita.
- La superficie dell'apparecchio è riscaldata. Le persone insensibili al calore devono prestare la massima attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio.
- L'inosservanza delle istruzioni riportate qui sopra può comportare il rischio di incendio o trauma.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO:



A / BOTÓN DE ENCENDIDO

Para activar el modo de masaje, pulse el botón de encendido. Para apagarlo, vuelva a pulsarlo.

B / BOTÓN DE DIRECCIÓN

Presione el botón de dirección para cambiar la dirección del masaje: hacia la derecha o hacia la izquierda.

C / CONTROL DE LA VELOCIDAD

El masajeador empezará a funcionar al ajuste de velocidad más alta. Para cambiar la velocidad alternando los tres ajustes (alta, media y baja), pulse el botón de control de la velocidad cuando esté encendido el masajeador.

D / BOTÓN DE CALOR

Si quiere aplicar calor relajante cuando esté haciendo un masaje, tan solo tiene que pulsar el botón de calor y se iluminarán los nodos de masaje en el cuello. Para dejar de seleccionarlo, vuelva a pulsar el botón y los nodos de masaje correspondientes se apagarán.

E / CONECTOR DE ALIMENTACIÓN

Zonas de masaje



Cuello



Espalda



Cintura



Abdomen



Pantorrillas



Muslos

INSTRUCCIONES DE USO:

- Enchufe el adaptador de corriente en el conector de alimentación y, a continuación, enchufe el aparato en una toma de corriente de 220-240 V.
- Para activar la acción de masaje Shiatsu, pulse una vez el botón de encendido (A).
- Presione el botón de dirección para cambiar la dirección del masaje: hacia la derecha o hacia la izquierda (B).
- Para cambiar la velocidad alternando los tres ajustes (alta, media y baja), pulse el botón de control de la velocidad (C).
- Para activar el calor relajante, pulse el botón de calor (D).
- Cuando haya acabado, vuelva a pulsar el botón de encendido para apagar la función de masaje y desenchufe la almohada.

Sistema de sujeción

El cojín de masaje Shiatsu para la espalda con gel incorpora un sistema exclusivo de correas que permite sujetarlo a prácticamente cualquier silla. Solo hay que colocar las correas sobre el asiento o la silla y ajustarlas para que el cojín quede bien sujeto. El cojín de masaje no se deslizará ni se moverá.

Nota:

- La almohada de Shiatsu está diseñada para usarse en el cuello, la espalda y los hombros.
- Para el cuello y los hombros puede funcionar mejor la almohada boca abajo.
- La correa elástica de Velcro (situada en la parte trasera del cojín) puede usarse para asegurar el cojín al respaldo de la silla.

Nota: No lo use durante más de 20 minutos consecutivos.

Por su propia seguridad, este aparato se apaga automáticamente transcurridos 20 minutos de inactividad. No obstante, no debería recurrir a esta función en sustitución del apagado por completo. Recuerde apagar el aparato cuando no vaya a usarlo.

MANTENIMIENTO:

Limpieza

- Desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
- Limpie sólo con una esponja suave y ligeramente húmeda.
- Evite el contacto del aparato con el agua o cualquier otro líquido.
- No lo sumerja en ningún líquido para limpiarlo.
- Para limpiar no use nunca limpiadores abrasivos, cepillos, limpiador de cristal o muebles, disolvente de pintura etc.

Almacén

Guarde el aparato en su caja o en un lugar seguro, seco y frío. Evite el contacto con bordes afilados u objetos puntiagudos que puedan cortar o perforar la superficie de tela. Para evitar roturas, NO envuelva el cable eléctrico alrededor del aparato. NO cuelgue el aparato por el cable.

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZARLO. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

- Desenchufe SIEMPRE el aparato de la toma de corriente inmediatamente después de utilizarlo y antes de limpiarlo. Para desconectarlo, coloque todos los controles en la posición "OFF" (Apagado) antes de sacar el enchufe de la toma de corriente.
- No deje NUNCA un aparato sin vigilancia cuando esté enchufado. Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de poner o sacar piezas o accesorios.
- Este dispositivo puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que se les hayan dado instrucciones y comprendan los riesgos que su uso conlleva, o se supervise su uso del dispositivo de manera segura. Este aparato no es un juguete, ni debe tratarse como tal. Los niños no deben limpiar ni realizar operaciones de mantenimiento sin supervisión por un adulto.
- No coloque ni guarde el aparato en un lugar de donde podría caerse o ser arrastrado hacia una bañera o un lavabo. No coloque ni deje caer en agua u otro líquido.
- NO intente coger un aparato que se haya caído al agua o en otros líquidos. Corte la corriente y desenchúfelo de inmediato. Manténgalo seco: NO lo haga funcionar cuando esté húmedo o mojado.
- No inserte NUNCA clavijas ni otros mecanismos metálicos u objetos en el aparato.
- Utilice este aparato para el fin previsto según se describe en este folleto. NO utilice acoplamientos no recomendados por HoMedics.
- No opere NUNCA el aparato si tiene un cable o un enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o si se ha caído al agua. Envíelo al Centro de Servicios HoMedics para que lo examinen y lo arreglen, si es preciso.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- NO lo ponga en funcionamiento cuando esté usando aerosoles (espray) o cuando esté administrando oxígeno.
- NO lo haga funcionar debajo de una manta o una almohada. Puede producirse calor excesivo y provocar un incendio, electrocución o lesiones personales.
- NO tire del aparato por el cable ni lo use como mango.
- NO lo use al aire libre.
- NO lo aplaste. Evite enrollar excesivamente el cable.
- Este producto requiere un suministro de energía de 220-240 V CA.
- NO intente reparar el aparato. No hay piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Todas las reparaciones de este aparato deben ser realizadas por el Centro de Servicios oficial de HoMedics.
- No cubra nunca las rendijas de ventilación del aparato. Mantenga las entradas de aire libres de pelusas, cabellos, etc.
- Pueden producirse quemaduras por el uso inadecuado.
- Si instala la correa trasera solo deberá usarse para mantener el cojín en su sitio en el respaldo de la silla. No tiene ningún otro fin.
- No se recomienda su uso en superficies de madera, ya que la cremallera puede dañar la madera. Asimismo, se recomienda usarlo con cautela en mobiliario tapizado.

- No se aconseja su uso en mobiliario de piel.
- Asegúrese de mantener el pelo, la ropa y las joyas alejados del mecanismo de masaje o de cualquier pieza móvil del producto en todo momento.
- Si le asaltan dudas sobre su salud, consulte a un médico antes de usar este aparato.
- No se trata de un dispositivo de uso profesional, sino personal y, como tal, está indicado para proporcionar un masaje relajante a músculos fatigados. NO lo use como sustituto de una atención médica.
- El uso de este producto debería ser placentero y confortable. En caso de que se produzca dolor o molestias, interrumpa el uso y consulte a su médico.
- Se recomienda a mujeres embarazadas y personas con diabetes o marcapasos que consulten a su médico antes de utilizar este dispositivo. Uso no recomendado para personas con trastornos sensoriales, como la neuropatía diabética.
- NO lo use en un bebé, una persona inválida, o que esté durmiendo o inconsciente.
- NO lo use en piel con poca sensibilidad o en una persona con mala circulación.
- Este aparato NUNCA debe ser utilizado por una persona que tenga una enfermedad física que limite la capacidad del usuario para operar los controles.
- NUNCA lo use directamente sobre zonas hinchadas o inflamadas ni sobre erupciones cutáneas.
- NO lo use antes de acostarse. El masaje provoca un efecto estimulante y puede hacer que tarde más en dormirse.
- No lo use más tiempo del recomendado.
- Solo se debe ejercer una fuerza moderada en el mecanismo de masaje para evitar cualquier riesgo de lesiones.
- El aparato tiene una superficie caliente. Las personas que no tengan sensibilidad al calor deben tener cuidado al usar este aparato.
- No seguir las indicaciones anteriores podría causar el riesgo de incendio o lesión.

PRODUCTKENMERKEN:



A / AAN-/UITKNOP

Om de massagefuncties aan te zetten, drukt u eenmaal op de aan-/uit-knop. Druk een tweede keer om uit te zetten.

B / RICHTINGSKNOP

Druk de richtingsknop in om te wisselen tussen massagebewegingen naar links en naar rechts.

C / SNELHEIDSINSTELLING

Het massageapparaat zal opstarten op de hoogste snelheidsinstelling. Druk tijdens gebruik op de snelheidsregelingsknop om de snelheid te wijzigen tussen de 3 instellingen - hoog, middel en laag.

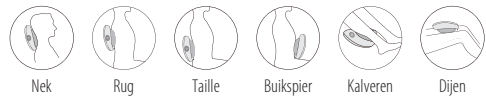
D / WARMTEKNOP

Voor een kalmerende warmte tijdens de massage drukt u op de warmteknop, zodat de massagekoppen bij de nek oplichten. Om de warmte te deactiveren drukt u opnieuw op de knop, zodat de bijbehorende massagekoppen stoppen met branden.





E / STEKKER



Massagezones



GEbruiksaanwijzing:

- Steek de voedingsadapter in de voedingsaansluiting en steek vervolgens de stekker van het apparaat in een stopcontact van 220-240V.
- Druk een keer op de aan-/uitknop  (A) om de Shiatsu-massagefunctie te activeren.
- Druk de richtingsknop  in om te wisselen tussen massagebewegingen naar links en naar rechts (B).
- Druk tijdens gebruik op de snelheidsregelingsknop  om de snelheid te wijzigen tussen de 3 instellingen - hoog, middel en laag (C).
- Druk op de warmteknop  om de warmteknop te activeren (D).
- Aan het einde drukt u nogmaals op de aan-/uitknop om de massagefunctie uit te schakelen en haalt u het kussen uit het stopcontact.

Riemsysteem

Het shiatsu-gelmassagekussen is voorzien van een uniek riemsysteem waarmee u het aan praktisch iedere stoel kunt bevestigen. U schuift de riemen gewoon over de zitting of stoel en trekt de riemen aan om het kussen vast te zetten. Het massagekussen kan nu niet verschuiven of wegglijden.

Let op:

- Voor de nek en schouders werkt het mogelijk beter om het kussen ondersteboven te gebruiken.
- Het Shiatsukussen is zeer veelzijdig, en is ontworpen om gebruikt te worden voor de nek, rug en schouders. Het kussen kan mogelijk ook voor andere delen van het lichaam werken.
- De elastische klittenbandsluiting (aan de achterkant van het kussen) kan gebruikt worden om het kussen aan de rug van de stoel te bevestigen.

Let op: Dit product nooit langer dan 20 minuten achter elkaar gebruiken.

Voor uw veiligheid is dit apparaat voorzien van een functie die het na 20 minuten automatisch uitschakelt. Deze functie mag niet worden beschouwd als een vervanging voor het uitschakelen van het apparaat. U dient het apparaat altijd uit te schakelen wanneer u het niet gebruikt.

ONDERHOUD:

Reinigen

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Het mag alleen met een zachte, enigszins vochtige spons worden gereinigd.
- Nooit water of andere vloeistoffen in contact laten komen met het apparaat.
- Nooit in een vloeistof dompelen om het te reinigen.
- Het apparaat nooit reinigen met schuurmiddelen, borstels, glas- of meubelpoetsmiddel, verfverduuners enz.

Opslag

Stop het apparaat in zijn doos of leg het op een veilige, droge en koele plek. Voorkom dat het scherpe randen of spitse voorwerpen raakt, die het stoffen oppervlak zouden kunnen beschadigen of doorboren. Om defecten te voorkomen, het netsnoer NOOIT om het apparaat wikkelen. De eenheid NOOIT aan het elektrische snoer ophangen.

LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U HET PRODUCT IN GEBRUIK NEEMT. DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG BEWAREN.

- Onmiddellijk na gebruik en alvorens het apparaat te reinigen **ALTIJD** de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen. Om het apparaat uit te schakelen, alle schakelaars in de 'UIT'-stand zetten en vervolgens de stekker uit het stopcontact halen.
- Een apparaat **NOOIT** met de stekker in het stopcontact achterlaten. De stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en alvorens onderdelen of hulpstukken te plaatsen of verwijderen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij worden begeleid bij het gebruik van dit apparaat of hen is getoond hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken, en zij begrijpen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Zonder toezicht mogen kinderen het apparaat niet reinigen of onderhouden.
- Het apparaat nooit plaatsen of bewaren op een plek waar het in een badkuip of wasbak kan worden getrokken of vallen. Het apparaat nooit in water of een andere vloeistof plaatsen of laten vallen.
- **NOOIT** reiken naar een apparaat dat in water of een andere vloeistof is gevallen. In dat geval onmiddellijk de netvoeding uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen. Droog houden – **NOOIT** in natte of vochtige omstandigheden gebruiken.
- **NOOIT** pinnen, metalen bevestigingsmiddelen of objecten in openingen van het apparaat stoppen.
- Het apparaat alleen voor het voorgeschreven doel gebruiken, zoals in deze folder uiteengezet. **ALLEEN** door HoMedics aanbevolen hulpstukken gebruiken.
- Het apparaat **NOOIT** gebruiken als het snoer of de stekker is beschadigd, als het niet goed werkt, is gevallen of beschadigd, of in water is gevallen. Retourneer het naar het onderhoudscentrum van HoMedics, waar het zal worden onderzocht en gerepareerd.
- Het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken houden.
- **NOOIT** gebruiken in een ruimte waar aërosols (sprays) worden gebruikt of zuurstof wordt toegediend.
- **NOOIT** onder een deken of kussen gebruiken. Het apparaat kan dan oververhitten en brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Het apparaat **NOOIT** aan het snoer dragen en het snoer nooit als handgreep gebruiken.
- **NIET** buiten gebruiken.
- **NIET** pletten. Scherpe vouwen voorkomen.
- Voor dit product is een vermogen van 220-240 V AC vereist.
- **NOOIT** proberen om het apparaat te repareren. Het heeft geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Al het onderhoud aan dit apparaat dient uitgevoerd te worden bij een geautoriseerd HoMedics Service Centre.
- Nooit de luchttoevoer van het apparaat blokkeren. Luchtopeningen vrij houden van pluis, haar enz.
- Onjuist gebruik kan leiden tot brandwonden.

- Waar toegepast dient de band aan de achterkant alleen gebruikt te worden om het kussen op zijn plek te houden tegen een rugleuning. De band is niet bedoeld voor ander gebruik.
- Niet geschikt voor gebruik op houten oppervlakken, daar de rits het hout kan beschadigen. Wees tevens voorzichtig wanneer u het apparaat op bekleed meubilair gebruikt.
- Niet geschikt voor gebruik op leren meubels.
- Zorg ervoor dat haren, kleding en sieraden te allen tijde uit de buurt van het massagemechanisme of andere bewegende onderdelen worden gehouden.
- Indien u bezorgd bent over uw gezondheid, dient u uw arts te raadplegen alvorens dit apparaat te gebruiken.
- Dit is geen professioneel apparaat, het is bedoeld voor persoonlijk gebruik en om vermoeide spieren een verzachtende massage te geven. NOOIT gebruiken als vervanging van medische zorg.
- Het gebruik van dit product hoort aangenaam en comfortabel te zijn. In geval van pijn of ongemak, het gebruik staken en uw arts raadplegen.
- Zwangere vrouwen, diabetici en personen met pacemakers dienen een arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken. Niet aanbevolen voor gebruik door mensen met zintuiglijke problemen, waaronder diabetespatiënten.
- NOOIT op kleine kinderen, mindervaliden en slapende of bewusteloze personen gebruiken. NIET gebruiken op ongevoelige huid of op personen met een slechte bloedsomloop.
- Dit apparaat mag NOOIT worden gebruikt door personen met een lichamelijke aandoening die de bediening van het apparaat zou kunnen belemmeren.
- NOOIT rechtstreeks op gezwollen of ontstoken lichaamsdelen of huiduitslag gebruiken.
- NIET voor het naar bed gaan gebruiken. De massage heeft een stimulerend effect en kan de slaap uitstellen.
- Niet langer dan de aanbevolen tijdsduur gebruiken.
- Om het risico van letsel te voorkomen, mag er alleen lichte druk op het kussen worden uitgeoefend.
- Het apparaat heeft een verwarmd oppervlak. Personen die ongevoelig zijn voor hitte dienen voorzichtig met het apparaat om te gaan.
- Indien u zich niet aan bovenstaande voorschriften houdt, kan dit leiden tot brand of verwondingen.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO:



A / BOTÃO DE ALIMENTAÇÃO ⏻

Para ligar a função de massagem, pressione o botão de alimentação uma vez. Pressione uma segunda vez para desligar.

B / BOTÃO DE DIREÇÃO ⤴

Pressione o botão de direção para alternar a direção da massagem entre o sentido dos ponteiros do relógio e o sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

C / CONTROLO VELOCIDADE 📊

O massajador iniciará na sua definição de velocidade mais alta. Pressione o botão de controlo de velocidade durante a utilização para alterar a velocidade entre 3 definições - Elevada, média e baixa.

D / BOTÃO DE CALOR 🌡

Para calor calmante quando a massagem estiver ligada, basta premir o botão de calor e os nós de massagem na unidade de pescoço iluminar-se-ão. Para retirar a seleção, prima o botão novamente e os nós de massagem correspondentes desligar-se-ão.

E / CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO

Zonas de massagem



Pescoço



Costas



Cintura



Abdômen



Bezerros



Coxas

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

- Conecte o adaptador de energia ao conector de energia e, em seguida, conecte o aparelho a uma tomada elétrica de 220-240 V.
- Para ativar a ação de massagem Shiatsu, pressione o botão de alimentação uma vez ⏻ (A).
- Pressione o botão de direção ⤴ para alternar a direção da massagem entre o sentido dos ponteiros do relógio e o sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (B).
- Pressione o botão de controlo de velocidade 📊 durante a utilização para alterar a velocidade entre 3 definições - Elevada, média e baixa (C).
- Para ativar o calor suave, pressione o botão de calor 🌡 (D).
- Depois de terminar, pressione o botão novamente para desligar a função de massagem e desligar a almofada.

Sistema de correias

O massajador incorpora um sistema de correias único que lhe permite fixá-lo a quase todas as cadeiras. Basta colocar as correias sobre o assento ou a cadeira e ajustar as correias de fixação para as fixar. O massajador não escorrega nem desliza.

Nota:

- Para o pescoço e ombros, pode funcionar melhor utilizar a almofada ao contrário.
- A Almofada Shiatsu é muito versátil e concebida para utilização no pescoço, costas e ombros. No entanto, pode achar que funciona bem com outras partes do corpo também.
- A fita de velcro elástica (na traseira da almofada) pode ser utilizada para apoiar a almofada nas costas da cadeira.

Nota: Não utilize este produto durante mais de 20 minutos de cada vez.

Existe um desligamento automático de 20 minutos neste aparelho, para sua segurança. Esta função não deve ser considerada como uma substituição de 'OFF'. Lembre-se sempre de desligar o aparelho quando não estiver em utilização.

MANUTENÇÃO:

Limpeza

- Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de limpar.
- Limpe apenas com uma esponja suave e ligeiramente húmida.
- Evite o contacto do aparelho com água ou qualquer outro líquido.
- Não o mergulhe em nenhum líquido para o limpar.
- Para o limpar nunca use produtos de limpeza abrasivos, escovas, limpavidros ou móveis, solventes de tinta etc.

Armazenagem

Guarde o aparelho na sua caixa ou em lugar seguro, seco e fresco. Evite o contacto com margens afiadas ou objectos pontiagudos que possam cortar ou perfurar a superfície de tela. Para evitar roturas, NÃO enrole o cabo eléctrico em volta do aparelho. NÃO segure o aparelho pelo cabo.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR. CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA.

- Desligue **SEMPRE** o aparelho da tomada elétrica imediatamente após a utilização e antes de o limpar. Para desligar, rodar todos os controlos para a posição de desligado (“OFF”) e depois retirar a ficha da tomada.
- **NUNCA** deixe um aparelho sem vigilância quando estiver ligado. Desligue da tomada quando não estiver a ser utilizado e antes de colocar ou retirar peças ou acessórios.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento, desde que as mesmas estejam sob vigilância ou tenham recebido instruções relativamente ao uso do aparelho em condições de segurança e compreendido os perigos associados. O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças. A limpeza e serviços de manutenção a efetuar pelo utilizador não devem ser confiados a crianças sem supervisão de um adulto.
- Não coloque nem guarde o aparelho num local de onde possa cair ou ser puxado para dentro de uma banheira ou lavatório. Não coloque nem deixe cair dentro de água, nem de qualquer outro líquido.
- **NÃO** tente apanhar um aparelho elétrico que tenha caído à água ou noutros líquidos. Desligue a corrente elétrica e retire a ficha da tomada imediatamente. Mantenha seco – **NÃO UTILIZE** em áreas molhadas ou húmidas.
- **NUNCA** introduza pinos ou quaisquer objetos de fixação metálicos no interior do aparelho pelas aberturas.
- Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina conforme descrito no presente folheto. **NÃO** use acessórios que não sejam os recomendados pela HoMedics.
- **NUNCA** utilize o aparelho se algum cabo ou ficha estiverem danificados, se não estiver a funcionar devidamente, se o deixar cair ou danificar, ou se este cair à água. Devolva o aparelho ao Centro de Assistência da HoMedics para ser analisado e reparado.
- Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas.
- **NÃO** ligue o aparelho em locais onde estejam a ser utilizados aerossóis (produtos de pulverização) ou onde esteja a ser administrado oxigénio.
- **NÃO** utilize por baixo de um cobertor ou de uma almofada. Poderá formar-se calor excessivo e provocar fogo, eletrocussão ou lesões em pessoas.
- **NÃO** transporte este aparelho puxando pelo cabo ou utilizando o cabo como pega.
- **NÃO** utilizar no exterior.
- **NÃO** esmagar. Evite dobrar criando extremidades afiadas.
- Este produto requer alimentação elétrica de 220-240 V CA.
- **NÃO** tente reparar o aparelho. Nenhuma das peças pode ser reparada pelo utilizador. Toda a manutenção deste aparelho tem de ser feita num Centro de Assistência autorizado da HoMedics.
- Nunca bloqueie as entradas de ar do aparelho. Manter as entradas de ar limpas, sem cotão, cabelos, etc.
- Uma utilização incorreta pode resultar em queimaduras.

- Quando encaixada, a tira traseira só deve ser utilizada para manter a posição da almofada nas costas de uma cadeira. Não se destina a mais nenhuma outra finalidade.
- Não se recomenda a utilização em superfícies de madeira, pois o fecho pode danificar a madeira. Recomenda-se que tenha cuidado ao utilizar em estofos.
- Utilização não recomendada em mobiliário em pele.
- Assegure-se de que o cabelo, roupas e joias estão sempre afastados do mecanismo de massagem e de quaisquer outras peças móveis do produto.
- Se tiver qualquer preocupação em relação à sua saúde, consulte um médico antes de utilizar este aparelho.
- Este é um aparelho não profissional, concebido para utilização pessoal e que se destina a proporcionar uma massagem relaxante para aliviar a tensão muscular. NÃO usar como substituto para cuidados médicos.
- A utilização deste produto deverá ser agradável e confortável. Caso sinta dor ou desconforto, interrompa a utilização e fale com o seu médico de família.
- Mulheres grávidas, diabéticos e pessoas com pacemaker devem consultar um médico antes de utilizar este aparelho. Não se recomenda a utilização por indivíduos com deficiências motoras, incluindo neuropatia diabética.
- NÃO utilizar em bebés, pessoas inválidas ou em pessoas que estejam a dormir ou inconscientes. NÃO utilizar em pele sensível ou numa pessoa com má circulação.
- Este aparelho NUNCA deve ser utilizado por qualquer pessoa que sofra de qualquer problema físico que limite a sua capacidade para acionar os controlos.
- NUNCA utilizar diretamente sobre áreas inchadas ou inflamadas, nem sobre erupções cutâneas.
- NÃO utilizar antes de ir dormir. A massagem tem um efeito estimulante e pode atrasar o sono.
- Não utilize por períodos mais longos do que os recomendados.
- Deve ser aplicada apenas uma força suave no mecanismo de massagem para eliminar o risco de lesões.
- O aparelho tem uma superfície aquecida. Os indivíduos com insensibilidade ao calor devem ter cuidado durante a utilização do equipamento.
- O não cumprimento da recomendação acima pode resultar num risco de incêndio ou lesão.

PRODUKTEGENSKAPER:



A / STRÖMKNAPP

Tryck en gång på strömbrytaren för att slå på massagefunktionen. Tryck en gång till för att stänga av.

B / RIKTNINGSKNAPP

Tryck på riktningssknappen för att växla mellan medurs och moturs massage.

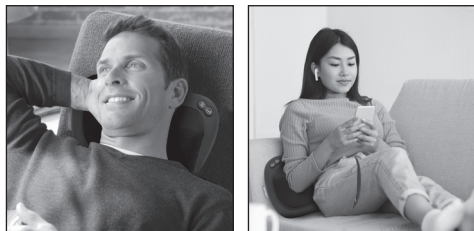
C / HASTIGHETSKONTROLL

Massageapparaten startar med den högsta inställda hastigheten. Tryck på hastighetsknappen under användning för att ändra hastigheten mellan de 3 inställningarna – hög, medel och låg.

D / VÄRMEKNAPP

För lindrande värme, när massagen är på, tryck helt enkelt på värmeknappen så tänds massagenoderna på enheten. Tryck på knappen igen för att avmarkera och massagenoderna slutar lysa.

E / STRÖMKONTAKT



Massageområden



Hals



Rygg



Midja



Buk



Vader



Lår

BRUKSANVISNING:

- Anslut nätadaptern till strömkontakten och anslut sedan apparaten till ett 220–240 V eluttag.
- Slå på Shiatsu-massagen genom att trycka på strömknappen (A).
- Ändra massageriktningen genom att tryck på riktningssknappen (B).
- Om du vill öka eller minska massagehastigheten trycker du på hastighetsknappen (C).
- Aktivera uppvärmning genom att tryck på värmeknappen (D).
- När du är klar trycker du på strömknappen igen för att stänga av massagefunktionen och koppla ur kudden.

Remsystem

Massagedynan har ett unikt remsystem som gör att den går att fästa på nästan alla slags sittmöbler. För bara remmarna över sittmöbeln och justera fästremmarna för att se till att dynan sitter ordentligt på plats. Massagedynan kommer inte att glida ur läge.

Obs!

- För nacke och axlar kan det vara bättre att använda kudden upp och ner.
- Shiatsukudden är mycket mångsidig och utformad för användning på nacke, rygg och axlar. Men du kanske upptäcker att den fungerar bra även för andra kroppsområden.
- Det elastiska kardborrebandet (på kuddens baksida) kan användas för att fästa kudden på stolsryggen.

Obs! Använd inte produkten i mer än 20 minuter åt gången.

Apparaten har en automatisk avstängning på 20 minuter för din säkerhet. Den här funktionen ska inte betraktas som ett alternativ till "AV". Kom alltid ihåg att stänga av apparaten när den inte används.

SKÖTSEL:

Rengöring

- Koppla ur apparaten och låt svalna före rengöring.
- Rengör endast med en mjuk, lätt fuktad trasa.
- Sänk aldrig ned den i vätska vid rengöring.
- Använd aldrig slipande rengöringsmedel, borstar, glas- eller möbelputs, lösningsmedel, osv. vid rengöring.
- Räta regelbundet sladden om den blir vriden.

Förvaring

Placera apparaten i sin låda eller på en säker, torr och sval plats. Undvik kontakt med vassa kanter eller spetsiga föremål som kan skära eller göra hål i textilytan. Linda INTE strömsladden runt apparaten. Häng INTE enheten i sladden.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING. SPARA INSTRUKTIONERNA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

- Dra ALLTID ur kontakten ur eluttaget omedelbart efter användning och innan rengöring. För att koppla ur apparaten, sätter du alla kontroller i läge "OFF", och drar sedan ur kontakten.
- LÄMNA aldrig en apparat utan uppsikt när den är inkopplad. Ta ur kontakten från eluttaget när enheten inte används och innan tillbehör eller delar sätts på eller tas av.
- Denna enhet får användas av barn äldre än 8 år och personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de är under uppsikt eller har fått instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och är medvetna om eventuella risker. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Placera eller förvara inte apparaten där den kan falla ner i, eller dras ner i ett bad eller ett handfat. Får inte placeras i eller tappas i vatten eller annan vätska.
- Sträck dig INTE efter en enhet som har ramlat ner i vatten, eller andra vätskor. Stäng av strömmen och dra omedelbart ur kontakten. Håll apparaten torr – använd den INTE om den är blöt eller i fuktiga miljöer.
- För ALDRIG in nålar, fastsättningsanordningar av metall, eller andra metallföremål i apparaten eller i någon öppning.
- Använd apparaten för det den är avsedd för i enlighet med denna broschyr. Använd INTE tillbehör som inte är rekommenderade av HoMedics.
- Använd ALDRIG enheten om den har en skadad sladd eller kontakt, om den inte fungerar som den ska, eller om den har tappats, skadats eller tappats i vatten. Returnera den till HoMedics servicecenter för undersökning och reparation.
- Håll sladden borta från varma ytor.
- Använd INTE produkten där någon aerosolprodukt (spray) används, eller där syrgas används.
- Får INTE användas under en filt eller kudde. Överdriven uppvärmning kan uppstå och orsaka brand, elchock eller personskada.
- Bär INTE apparaten i sladden och använd inte sladden som ett handtag.
- Får INTE användas utomhus.
- Pressa INTE samman Undvik skarpa veck
- Produkten kräver 220-240 V AC.
- Försök INTE att reparera enheten. Det finns inga delar som kan repareras av användaren. Alla reparationer av denna enhet får endast utföras av ett auktoriserat HoMedics servicecenter.
- Blockera aldrig apparatens luftöppningar. Håll luftöppningarna fria från ludd, hår etc.
- Brännskador kan uppstå vid felaktig användning.
- Där den finns, skall den bakre remmen användas för att hålla kudden i rätt position mot stolens rygg. Den är inte avsedd för någon annan användning.
- Rekommenderas inte för användning på träytor då blixtlåset kan skada träet. Försiktighet bör även iaktas vid användning på stoppade möbler.
- Rekommenderas inte för användning med skinnmöbler

- Se till att allt hår, kläder och smycken alltid hålls borta från produktens massagemekanism eller andra rörliga delar på produkten.
- Om du problem med din hälsa, bör du tala med din läkare innan du använder apparaten.
- Detta är en icke-professionell apparat, utformad för personligt bruk och avsedd att ge lugnande massage till trötta muskler. Använd INTE som ersättning för medicinsk uppmärksamhet.
- Användning av apparaten ska vara en njutbar och bekväm upplevelse. Om smärta eller diskomfort uppstår, sluta använda och konsultera med din läkare.
- Gravida kvinnor, diabetiker och personer med pacemakers bör konsultera en läkare innan de använder denna enhet används. Rekommenderas inte för personer med känselnedsättningar, inklusive diabetisk neuropati
- Får INTE användas på spädbarn, handikappade, eller sovande och medvetslösa personer. Använd INTE på känslig hud eller på en person med dålig blodcirkulation.
- Apparaten bör ALDRIG användas av någon individ som lider av något fysiskt problem som begränsar användarens möjlighet att använda kontrollerna
- Får ALDRIG användas direkt på svullna eller inflammerade områden, eller på hudutslag.
- Använd INTE apparaten precis innan du går och lägger dig. Massagen har en stimulerande effekt och kan fördröja sömn.
- Använd inte produkten längre än den rekommenderade tiden.
- Tryck försiktigt mot massagemekanismen för att eliminera risken för skador.
- Apparaten har en uppvärmd yta. Personer som inte är känsliga mot värme måste vara försiktiga när de använder enheten.
- Om du inte följer råden ovan, finns det risk för brand eller skada.

PRODUKTEGENSKABER:



A / TÆND/SLUK-KNAP ☺

For at tænde for massagefunktionen skal du trykke én gang på tænd/sluk-knappen. Tryk på knappen igen for at slukke for apparatet.

B / RETNINGSKNAP ☺

Tryk på retningsknappen for at skifte mellem massageretning med og mod uret.

C / HASTIGHEDSKNAP ■■

Massageapparatet starter ved den højeste hastighedsindstilling. Tryk på hastighedsknappen under brug for at ændre hastigheden mellem de 3 indstillinger – høj, mellem og lav.

D / VARMEKNAP \$\$\$

For lindrende varme, når massage er aktiveret, skal du blot trykke på varmeknappen, og massagehovederne på enheden vil lyse. For at deaktivere skal du trykke på knappen igen, og massagehovederne holder op med at lyse.

E / STRØMSTIK

Massageområder



Nakke



Ryg



Talje



Mave



Lægge



Lår

BRUGSANVISNING:

- Slut strømadapteren til strømstikket, og slut derefter apparatet til en 220-240 V stikkontakt.
- Tryk på strømknappen q (A) for at tænde for Shiatsu-massagen.
- Tryk på retningsknappen ☺ (B) for at ændre massageretningen.
- Tryk på hastighedsknappen ■■ (C) for at øge eller reducere massagehastigheden.
- Tryk på varmeknappen \$\$\$ (D) for at aktivere lindrende varme.
- Efter brug skal du trykke på tænd/sluk-knappen igen for at slukke for massagefunktionen og frakoble pudens strømstik fra strømforsyningen.

System med rem

Massageapparatet har et unikt system med en rem, som giver dig mulighed for at fastgøre det til næsten enhver stol. Lad bare remmene glide over sædet eller stolen og juster fastgørelsesremmene for at sikre. Massageapparatet vil ikke glide eller falde ned.

Bemærk:

- Ved massage på nakke og skuldre kan der opnås en bedre virkning ved at vende puden på hovedet.
- Shiatsu-puden er meget alsidig og er beregnet til brug på nakke, ryg og skuldre. Men du kan også vælge at bruge den til andre områder på kroppen.
- Den elastiske velcro-strop (placeret på pudens bagside) kan bruges til at fastgøre puden til ryglænet på en stol.

Bemærk: Produktet må ikke bruges i mere end 20 minutter ad gangen.

Dette apparat slukkes automatisk efter 20 minutter af hensyn til din sikkerhed. Denne funktion er ikke beregnet til at blive brugt til slukning for at undgå at slukke manuelt. Husk altid at slukke for apparatet, når det ikke er i brug.

VEDLIGEHOLDELSE:

Rengøring

- Tag stikket ud af stikkontakten og lad apparatet køle af, før det rengøres.
- Må kun rengøres med en blød, let fugtig svamp.
- Må ikke nedsænkes i nogen væske for at rengøre.
- Brug aldrig slibende rengøringsmidler, børster, glas-/møbelpolish, malingfortynder osv. til rengøring.
- Ret jævnligt ledningen op, hvis den bliver snoet.

Opbevaring

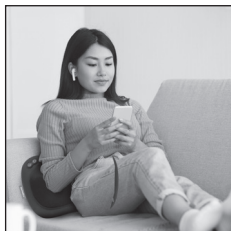
Placer enheden i æsken eller på et sikkert, tørt og køligt sted. Undgå kontakt med skarpe kanter eller spidse genstande, der kan skære eller punktere stofoverfladen. Du må IKKE vikle netledningen rundt om apparatet. Du må IKKE hænge enheden op i dens ledning.

LÆS ALLE INSTRUKTIONER FØR BRUG. GEM DISSE INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG.

- Tag **ALTID** stikket ud af stikkontakten efter brug og før rengøring. Sluk ved at indstille alle kontrolfunktioner til positionen "OFF" og tag derefter stikket ud af stikkontakten.
- Efterlad **ALDRIG** et apparat uden opsyn, når det er tilsluttet stikkontakten. Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du påsætter eller fjerner tilbehør.
- Dette apparat må benyttes af børn fra 8 år og op efter og af personer med mindskede fysiske eller mentale færdigheder eller følelsesforstyrrelser samt manglende erfaring og viden, hvis de holdes under opsyn eller har fået anvisninger i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der er forbundet dermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Placér og opbevar ikke apparatet, hvor det kan falde ned i eller blive trukket ned i et badekar eller en vask. Må ikke placeres i eller falde ned i vand eller anden væske.
- Du må **IKKE** række ud efter et apparat, som er faldet i vand eller i andre væsker. Sluk øjeblikkeligt for strømmen og tag apparatet ud af stikket. Hold det tørt – du må **IKKE** betjene det under våde eller fugtige forhold.
- Du må **ALDRIG** sætte nåle, metalliske lukkemekanismer eller genstande ind i apparatet eller nogen åbning.
- Apparatet skal benyttes efter hensigten som beskrevet i denne brochure. Kun tilbehør, som anbefales af HoMedics, må benyttes.
- Du må **ALDRIG** betjene apparatet, hvis stik eller ledning er beskadiget, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Det må heller ikke anvendes, hvis det er blevet tabt på gulvet eller beskadiget, eller hvis det har været i vand. Hvis dette er sket, skal du returnere produktet til HoMedics Servicecenter med henblik på undersøgelse og reparation deraf.
- Hold kablet væk fra varme overflader.
- Betjen **ALDRIG** i områder, hvor aerosol (spray) produkter bliver brugt, eller hvor oxygen administreres.
- Betjen **IKKE** under et tæppe eller pude. Det kan producere overdreven varme og forårsage brand, elektriske stød eller personskade.
- Bær **IKKE** apparatet i ledningen og brug ikke ledningen som et håndtag.
- Må **IKKE** anvendes udendørs.
- Må **IKKE** sammenpresses. Undgå skarpe folder.
- Dette produkt kræver en 220-240 V AC strømforsyning.
- Prøv **IKKE** på selv at reparere apparatet. Apparatet indeholder ingen dele, du selv kan yde service på. Al service på dette apparat skal udføres af et autoriseret HoMedics Servicecenter.
- Du må aldrig blokere apparatets luftåbninger. Hold ventilationsåbninger fri for fnug, hår osv.
- Forkert brug kan forårsage forbrændinger.
- Når bagstroppen er påsat, må stroppen kun bruges til at holde puden på plads mod stolens ryg. Det er ikke hensigten, at den skal bruges til andet.

- Vi anbefaler ikke, at den bruges på træoverflader, da lynlåsen kan beskadige træet. Vi anbefaler også forsigtig brug ved brug på polstrede møbler.
- Vi anbefaler ikke brug på lædermøbler.
- Sørg for, at alt hår, tøj og smykker til enhver tid holdes væk fra massagemekanismen og produktets andre bevægelige dele.
- Hvis du har eventuelle bekymringer om dit helbred, bør du konsultere en læge før brug af dette apparat.
- Dette er et apparat, som kan benyttes af privatpersoner til lindrende massage af overanstrengte muskler. Apparatet må IKKE benyttes i stedet for medicinsk behandling.
- Brug af dette produkt bør være behagelig og komfortabel. Hvis du føler smerte eller ubehag, skal du øjeblikkeligt stoppe og kontakte din læge.
- Gravide, diabetikere og enkeltpersoner med pacemakere bør konsultere en læge før brug af dette apparat. Ikke anbefalet til brug af enkeltpersoner med følelsesproblemer, inkl. diabetisk neuropati.
- Må IKKE bruges på spædbørn, handicappede eller på en sovende eller bevidstløs person. Må IKKE anvendes på ufølsom hud eller på en person med dårlig blodcirkulation.
- Dette apparat må ALDRIG anvendes af personer, der lider af en fysisk lidelse, der kan begrænse deres evne til at betjene apparatet.
- Apparatet må ALDRIG benyttes direkte på hævede eller betændte områder eller udslæt.
- Apparatet må IKKE benyttes lige før sengetid. Massagen har en stimulerende effekt og kan forsinke din søvn.
- Må ikke anvendes i længere tid end anbefalet.
- Der må kun bruges forsigtig kraft, når massagemekanismen berøres for at eliminere risikoen for skader.
- Apparatet har en opvarmet overflade. Personer, som er følsomme over for varme, skal være forsigtige, når de anvender apparatet.
- Hvis ovenstående foranstaltninger ikke overholdes, kan det forårsage brand eller personskade.

PRODUKTEGENSKAPER:



A / STRØMKNAPP

Trykk en gang på strømknappen for å slå på massasjefunksjonen. Trykk en gang til for å slå av.

B / RETNINGSKNAPP

Trykk på retningknappen for å bytte massasjeretning med eller mot klokken.

C / HASTIGHETSKONTROLL

Massasjen vil starte opp med den høyeste hastighetsinnstillingen. Trykk på hastighetskontrollknappen under bruk for å endre hastigheten mellom de tre innstillingene - høy, middels og lav.

D / VARMEKNAPP

For avslappende varme når massasjen er på, trykker du på varmeknappen og massasjenodene på enheten blir tent. For å velge bort, trykk på knappen igjen og massasjenodene vil slutte å lyse.

E / STRØMKONTAKT

Massasjeområder



Hals



Rygg



Midje



Buk



Legger



Lår

INSTRUKSJONER FOR BRUK:

- Sett strømadapteren inn i strømkontakten, og koble deretter apparatet til en stikkontakt på 220-240 V.
- For å slå på Shiatsu massasjebehandlingen, trykker du på strøm- bryteren (A).
- Trykk på retningknappen (B) for å endre på massasjeretningen.
- Trykk på hastighetsknappen (C) for å øke eller redusere hastigheten på massasjen.
- Trykk på varmeknappen (D) for å aktivere varmen.
- Når du er ferdig, trykker du på strømknappen igjen for å slå av massasjefunksjonen og koble fra puten

Stropesystem

Massasjeapparatet har et unikt stropesystem som lar deg feste det til nesten hvilken som helst stol. Bare før stroppene over setet eller stolen, og juster festestroppene for å sikre det. Ditt massasjeprodukt vil ikke gli eller skli bort.

Merk:

- For nakke og skuldre kan det være bedre å bruke puten opp ned.
- Shiatsu-puten er svært allsidig og utformet for bruk på nakke, rygg og skuldre. Du kan imidlertid også finne den bra for andre kroppsområder.
- Den elastiske borrelåsstroppen (plassert bak på puten) kan brukes til å feste puten til stolryggen.

Merk: Ikke bruk dette produktet i mer enn 20 minutter av gangen.

Det er en 20 minutters automatisk avstenging av dette apparatet for din sikkerhet. Denne funksjonen bør ikke ses på som en erstatning for «AV». Husk alltid å slå av apparatet når det ikke er i bruk.

VEDLIKEHOLD:

Rengjøring

- Koble fra apparatet og la det avkjøles før rengjøring.
- Rengjør kun med en myk, lett fuktet svamp.
- La aldri vann eller andre væsker komme i kontakt med apparatet.
- Ikke nedsenk i noen væske for å rengjøre.
- Bruk aldri skuremidler, børster, glass-/møbelpolish, malingfortynner osv. for å rengjøre.

Oppbevaring

La produktet avkjøles og plasser i esken eller på et trygt, tørt og kjølig sted. Unngå kontakt med skarpe kanter eller spisse gjenstander som kan kutte eller punktere stoffoverflaten. IKKE vikle strømledningen rundt apparatet. IKKE heng enheten i ledningen.

LES ALLE INSTRUKSJONENE FØR BRUK. TA VARE PÅ INSTRUKSJONENE FOR FREMTIDIG REFERANSE.

- Apparatets støpsel skal ALLTID trekkes ut omgående etter bruk og før rengjøring. For å frakoble, sett alle kontroller på "AV" (OFF) og ta deretter støpslet ut av kontakten.
- Et apparat skal ALDRI forlates uten tilsyn når støpslet er i strømkontakten. Trekk støpslet ut av strømkontakten når enheten ikke er i bruk og før montering eller demontering av deler eller tilbehør.
- Dette apparatet kan brukes av barn på 8 år og eldre, og personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental evne, eller som mangler erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn eller får instruksjon angående bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke foretas av barn uten tilsyn.
- Apparatet må ikke plasseres eller oppbevares på et sted hvor det kan falle eller bli dratt ned i et badekar eller vask. Apparatet må ikke plasseres eller droppes i vann eller annen væske.
- IKKE rør et apparat som har vært sluppet i vann eller andre væsker. Trekk ut støpslet omgående. Oppbevar tørt – SKAL IKKE brukes på steder hvor det er vått eller fuktig.
- Det må ALDRI settes nåler eller andre metalliske gjenstander inn i apparatet eller i noen åpning.
- Apparatet skal brukes til tiltenkt formål som beskrevet i denne veiledningen. IKKE bruk tilbehør som ikke er anbefalt av HoMedics.
- Apparatet må ALDRI brukes hvis ledningen eller støpselet er ødelagt, eller hvis apparatet ikke fungerer ordentlig, eller hvis det har vært sluppet i gulvet eller skadet, eller vært sluppet i vann. Returner apparatet til HoMedics servicesenter for undersøkelse og reparasjon.
- Hold ledningen borte fra oppvarmede flater.
- Apparatet må IKKE brukes der det sprayes med aerosolprodukter eller hvor det foretas behandling med medisinsk oksygen.
- Enheten må IKKE brukes under et ullteppe eller pute. Overdreven oppvarming kan oppstå og forårsake brann, dødelig elektroshjokk eller personskader.
- Apparatet må IKKE bæres etter ledningen eller bruke ledningen som håndtak.
- Må IKKE brukes utendørs.
- Må IKKE knuses. Unngå skarpe folder.
- Dette produktet forlanger en 220-240 V AC strømtilførsel.
- IKKE forsøk å reparere apparatet. Det finnes ingen brukervennlige deler i enheten. All service på dette apparatet skal kun foretas på et autorisert HoMedics servicesenter.
- IKKE sitt eller stå på massasjedelen (ryggen) av apparatet. Enheten skal kun brukes når festet til en stol med ryggen i vertikal stilling.
- Luftåpninger på apparatet må aldri tildekkes. Hold luftåpningene fri for lo og hår osv.
- Feilaktig bruk kan resultere i varmeskader.
- Den bakre stroppen skal kun brukes til å holde puten på plass mot en stolrygg. Den er ikke ment for annen bruk.
- Anbefales ikke til bruk på treflater da glidelåsen kan skrape treet. Vær også forsiktig når apparatet brukes på møbler trukket med stoff.
- Ikke anbefalt til bruk på lærmøbler.
- Forsikre deg om at alt hår, klær og smykker til enhver tid holdes unna

massasjemekanismen eller andre bevegelige deler på produktet.

- Hvis du har helsebekymringer, skal du rådføre deg med lege før du bruker dette apparatet.
- Dette er et ikke-profesjonelt apparat som er konstruert til personlig bruk og er beregnet til å gi beroligende massasje for ømme muskler. Skal IKKE brukes som erstatning for medisinsk behandling.
- Det skal være behagelig og komfortabelt å bruke dette produktet. Skulle det oppstå smerte eller ubehag som et resultat, avbryt bruken av apparatet og rådfør deg med lege.
- Gravide, diabetikere og personer med pacemaker bør konsultere lege før anvendelse av dette produktet. Anbefales ikke for bruk av personer med diabetisk nevropati.
- SKAL IKKE brukes på småbarn eller på uføre, sovende eller bevisstløse personer. Må IKKE brukes på ufølsom hud eller en person med dårlig blodsirkulasjon.
- Dette apparatet skal ALDRI brukes på enkeltpersoner med noe fysisk lidelse som vil begrense brukerens evne til å betjene kontrollene.
- Må ALDRI brukes direkte på hovne eller betente områder eller på huderupsjoner.
- Skal IKKE brukes før du går å legger deg. Massasjen har en stimulerende virkning og kan forsinke søvn.
- Skal ikke brukes lengre enn den anbefalte tiden.
- Det skal kun brukes lett kraft mot puten for å eliminere faren for personskaade.
- Apparatet har en oppvarmet overflate. Personer som er ufølsomme overfor varme må være forsiktig når de bruker apparatet.
- Unnlattelse av å følge ovennevnte kan resulterer i brannfare eller personskaade.

TUOTTEEN OMINAISUUDET:



A / VIRTAPAINIKE ⏻

Kytke hierontatoiminto päälle painamalla painiketta kerran. Kytke toiminto pois päältä painamalla toisen kerran.

B / SUUNTAPAINIKE ↻

Vaihda hieronnan suuntaa myötä- ja vastapäiväisen liikkeen välillä painamalla suuntapainiketta.

C / NOPEUDENSÄÄTÖ 📊

Hierontalaite käynnistyy suurimmalla nopeudella. Vaihda nopeutta kolmen asetuksen välillä – suuri, normaali ja pieni – painamalla nopeudensäätöpainiketta käytön aikana.

D / LÄMMITYSPAINIKE 🔥

Ota käyttöön rauhoittava lämpö hieronnan ollessa päällä painamalla lämmityspainiketta, jolloin laitteen hierontasolmut syttyvät. Poista valinta painamalla painiketta uudelleen, jolloin hierontasolmut lakkaavat hehkumasta.

E / VIRTALIITÄNTÄ

Hieronta-alueet



Niska



Selkä



Vyötärö



Vatsa



Pohkeet



Reidet

KÄYTTÖOHJEET:

- Kytke ensin verkkolaite virtaliitäntään ja tämän jälkeen laite 220–240 V:n pistorasiaan.
- Käynnistä Shiatsu-hierontatoiminto painamalla virtapainiketta ⏻ (A).
- Vaihda hieronnan suuntaa painamalla suuntapainiketta ↻ (B).
- Lisää tai vähennä hieronnan nopeutta painamalla nopeuspainiketta 📊 (C).
- Ota käyttöön rauhoittava lämpö painamalla lämmityspainiketta 🔥 (D).
- Kun olet valmis, sammuta hierontatoiminto ja irrota tyyny virtalähteestä painamalla virtapainiketta uudelleen.

Kiinnitysjärjestelmä

Hierontalaitteessa on ainutlaatuinen kiinnitysjärjestelmä, jonka avulla se voidaan kiinnittää lähes mihin tahansa tuoliin. Pujota hihnat tuolin selkänöjan ylitse ja kiristä hihnat sopiviksi. Hierontatyyny ei luiskahda tai liu'u paikoiltaan.

Huomaa:

- Niskassa ja hartioilla tyyny voi olla parempi käyttää ylösalaisin.
- Shiatsu-tyyny on hyvin monipuolinen ja suunniteltu käytettäväksi kaulan, selän ja hartioiden käsittelyyn. Se saattaa kuitenkin toimia hyvin myös muilla kehonalueilla.
- Joustavaa tarranauhaa (tyynyn takaosassa) voidaan käyttää tyynyn kiinnittämiseen tuolin selkänöjaan.

Huomaa: Älä käytä tätä laitetta yli 20 minuuttia kerralla.

Käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi laite sammuu automaattisesti 20 minuutin kuluttua. Ominaisuutta ei saa pitää "OFF"-tilan vaihtoehtona. Muista sammuttaa laite aina kun sitä ei käytetä.

YLLÄPITO:

Puhdistus

- Irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistamista
- Puhdista ainoastaan pehmeällä, hieman kostealla sienellä.
- Älä upota tuotetta nesteeseen puhdistustarkoituksessa.
- Älä käytä puhdistukseen hankaavia puhdistusaineita, harjoja, lasin/huonekalujen kiillotusaineita, tinneriä tai vastaavia.
- Suorista johto säännöllisesti, jos se kiertyy.

Säilytys

Aseta laite laatikkoonsa tai vie se turvalliseen, kuivaan ja viileään paikkaan. Vältä kosketusta teräviin reunoihin tai esineisiin, jotka saattavat viiltää tai puhkaista kankaan pinnan. ÄLÄ kiedo virtajohtoa laitteen ympärille. ÄLÄ ripusta laitetta johdosta.

LUE KAIKKI OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ. SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET VASTAISEN VARALLE.

- Kytke AINA laite pois verkkovirrasta välittömästi käytön jälkeen ja ennen laitteen puhdistamista. Käännä kaikki säätimet OFF-asentoon, ja irrota sitten töpseli pistorasiasta.
- ÄLÄ KOSKAAN jätä laitetta vartioimatta, kun se on kytketty pistorasiaan. Kytke laite pois verkkovirrasta kun sitä ei käytetä, ja ennen kuin siihen liitetään tai siitä irrotetaan lisäosia.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisiltä tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneet tai kokemusta ja tietoa vailla olevat henkilöt edellyttäen, että heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä, ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä sijoita tai varastoi laitetta paikkaan, josta se voi pudota tai se voidaan vetää kylpyammeeseen tai altaaseen. Älä laita tai pudota veteen tai muuhun nesteeseen.
- ÄLÄ KOSKETA laitetta, joka on pudonnut veteen tai muuhun nesteeseen. Sammuta virta ja irrota pistoke välittömästi. Pidä laite kuivana – ÄLÄ käytä märissä tai kosteissa olosuhteissa.
- ÄLÄ KOSKAAN työnnä neuloja tai muita metalliesineitä laitteeseen tai mihinkään sen aukoista.
- Tätä laitetta saa käyttää vain tässä lehtisessä kuvattuun käyttötarkoitukseen. ÄLÄ käytä lisälaitteita, jotka eivät ole HoMedicsin suosittelemia.
- Laitetta EI saa KOSKAAN käyttää, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai ei toimi kunnolla tai on pudonnut tai vaurioitunut tai pudonnut veteen. Palauta se HoMedicsin huoltokeskukseen tarkastusta ja korjausta varten.
- Pidä virtajohto poissa kuumilta pinnoilta.
- ÄLÄ käytä paikassa, missä on käytetty aerosoleja (suihke), tai missä on annettu happea.
- ÄLÄ käytä viltin tai tyynyn alla. Liiallinen kuuminen saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai ruumiillisen vamman.
- ÄLÄ KANNA tätä laitetta virtajohdosta, tai käytä johtoa kahvana.
- ÄLÄ käytä ulkona.
- ÄLÄ murskaa laitetta. Vältä teräviä taitteita
- Tämä tuote tulee kytkeä 220-240 V AC verkkovirtaan.
- ÄLÄ yritä korjata laitetta itse. Laitteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Ainoastaan HoMedicsin valtuutettu huoltoliike saa huoltaa laitteen.
- Älä milloinkaan peitä laitteen ilma-aukkoja. Pidä ilma-aukot puhtaina nukasta, hiuksista jne.
- Huolimaton käyttö voi aiheuttaa palovammoja.
- Asennettuna takaosan säädettävä hihnaa tulee käyttää ainoastaan pitämään pehmiä paikoillaam tuolin selkänojaa vasten. Sitä ei ole tarkoitettu mihinkään muuhun tarkoitukseen.
- Laitetta ei suositella käytettäväksi puupinnoilla sillä se saattaa vaurioittaa vetoketjua. Myös pehmustetulla alustalla käytettäessä on noudatettava varovaisuutta.
- Ei suositella käytettäväksi nahkaisissa huonekaluissa.

- Pidä huoli siitä, että hiukset, vaatteet ja korut eivät missään vaiheessa ole lähellä laitteen liikkuvia osia.
- Jos sinulla on terveyttäsi koskevia huolenaiheita, neuvottele lääkärin kanssa ennen tämän laitteen käyttöä.
- Laite on tarkoitettu henkilökohtaiseen eikä ammatilliseen käyttöön väsyneiden lihasten hieronnassa. Laite EI korvaa sairaalahoitoa.
- Tämän laitteen käytön tulisi olla miellyttävää ja tuntua mukavalta. Jos se aiheuttaa kipua tai epämukavaa tunnetta, lopeta käyttö ja ota yhteys lääkäriin.
- Raskaana olevien naisten, diabeetikoiden ja sydämentahdistinta käyttävien henkilöiden täytyy aina neuvotella lääkärin kanssa ennen tämän laitteen käyttöä. Käyttöä ei suositella henkilöille, jotka sairastavat diabeettista neuropatiaa.
- ÄLÄ käytä pieniin lapsiin, invalideihin tai nukkuviin/tajuttomiin ihmisiin.
- ÄLÄ käytä herkällä iholla tai henkilöllä, jonka verenkierto on heikko.
- Henkilöiden, joilla on tämän laitteen käyttöä rajoittava fyysinen vamma, ei KOSKAAN pitäisi käyttää sitä.
- ÄLÄ KOSKAAN käytä turvonneelle, tulehtuneelle tai haavaiselle iholla.
- ÄLÄ käytä juuri ennen nukkumaan menoa. Hieronnalla on virkistävä vaikutus ja se saattaa hidastaa nukahtamista.
- Älä käytä suositeltua kauempaa.
- Vahinkojen estämiseksi hierontamekanismiin ei saa kohdistaa suurta voimaa.
- Laitteen pinta lämpenee.
- Henkilöiden, jotka eivät tunne kuumaa, täytyy olla erityisen varovaisia laitetta käytettäessä.
- Yllä olevien ohjeiden huomiotta jättäminen saattaa aiheuttaa tulipalon tai vamman.

LAITTEEN OMINAISUUDET:



A / AFLHNAPPUR ☺

Til að kveikja á nuddinu er ytt á aflhnappinn einu sinni. Ýttu aftur til að slökkva.

B / STEFNU-HNAPPUR ☺

Ýttu á stefnu-hnappinn til að skipta á milli réttssælis og rangsælis nuddstefnu.

C / HRAÐASTÝRING ■■

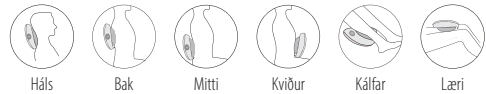
Nuddtækið fer í gang á hæstu hraðastillingu. Ýttu á hraðastýringarhnappinn meðan á notkun stendur til að breyta hraðanum á milli þriggja stillinga - hár, meðal og lágur.

D / HITAHNAPPUR \$\$\$

Til að fá róandi hita þegar kveikt er á nuddinu ýtirðu einfaldlega á hitahnappinn og nuddhnúðarnir á einingunni munu lýsa upp. Til að afvelja skaltu ýta aftur á hnappinn og nuddhnúðarnir hættu að glóa.

E / RAFMAGNSTENGILL

Nuddsvæði



KÄYTTÖOHJEET:

- Stingdu straumbreytinum í rafmagnstengilinn og stingdu síðan heimilistækinu í 220-240 V innstungu.
- Til að kveikja á Shiatsu nuddaðgerðinni skaltu ýta á aflhnappinn ☺ (A).
- Til að breyta stefnu nuddsins, ýttu á stefnuhnappinn ☺ (B).
- Til að auka eða minnka nuddhraðann skaltu ýta á hraðahnappinn ■■ (C).
- Til að virkja róandi hita, ýttu á hitahnappinn \$\$\$ (D).
- Þegar því er lokið ýttu aftur á aflhnappinn til að slökkva á nuddaðgerðinni og aftengja púðann.

Ólakerfi

Nuddtækið er með sérstakt ólakerfi sem gerir þér kleift að festa það við næstum alla stóla. Þú smeygir ólunum einfaldlega yfir sætið eða stólinn og stillir þær svo þannig að tækið sitji fast. Nuddtækið þitt mun ekki renna í burtu.

Athugið:

- Fyrir háls og axlir gæti virkað betur að nota púðann á hvolfi.
- Shiatsu púðinn er mjög fjólhæfur og hannaður til notkunar á háls, bak og axlir. Hins vegar gætir þú komist að því að hann virkar líka vel fyrir önnur líkamssvæði.
- Teygjanlega velcro ólin (staðsett aftan á púðanum) er hægt að nota til að festa púðann við stólbakið.

Athugið: Ekki nota þessa vöru lengur en 20 mínútur í senn.

Þetta heimilistæki slekkur sjálfkrafa á sér til öryggis eftir 20 mínútur. Ekki ætti að líta á þennan eiginleika sem staðgengil fyrir „SLÖKKVA“. Mundu alltaf að slökkva á tækinu þegar það er ekki í notkun.

VIÐHALD:

Þrif

- Takið tækið úr sambandi og látið það kólna áður en það er þrifið.
- Notið aðeins mjúkan og svoltið rakan svamp við þrifin.
- Látið aldrei vatn eða annan vökva komast í snertingu við tækið.
- Aldrei má sökkva tækinu á kaf í vökva við þrifin.
- Aldrei má nota slípiþefni, bursta, gler-/eða húsgagnahreinsi, málningarþynni o.s.frv. við þrifin.

Geymsla

Þegar tækið er geymt skal leyfa því að kólna fyrst. Settu tækið í umbúðirnar eða á öruggan, þurr og svalan stað. Varastu snertingu við hvassar brúnir eða beitta hluti sem gætu rífið eða gert gót á efnið. Til að forðast straumrof, EKKI vefja rafmagnssnúrunni utan um tækið. EKKI skal hengja tækið upp á rafmagnssnúrunni

LESID ALLAR LEIÐBEININGAR FYRIR NOTKUN. GEYMIÐ LEIÐBEININGARNAR TIL SÍÐARI NOTA.

- Takið tækið ALLTAF úr sambandi við rafmagn um leið og notkun er lokið og fyrir þrif. Til að slökkva á tækinu og ganga frá því skal setja alla stjórnhnappa í stöðuna „OFF“ (slökkt) og taka snúruna úr sambandi við aflugjafa.
- ALDREI skal skilja tækið eftir eftirlitslaust á meðan það er í sambandi. Takið tækið úr sambandi við rafmagnsinnstungu þegar það er ekki í notkun og áður en hlutar þess eða fylgihlutir eru settir á.
- Börn 8 ára og eldri og einstaklingar með skerta líkamlega, skynræna eða andlega getu eða skort á reynslu og þekkingu mega nota tækið ef viðkomandi er undir eftirliti eða hefur fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilur hættuna sem felst þar í. Börn mega ekki leika sér með tækið. Börn skulu ekki sinna þrifum og viðhaldi án eftirlits.
- Ekki skal staðsetja eða geyma tækið þar sem það getur dottið eða dregist ofan í baðkar eða vask. Ekki skal setja eða sleppa tækinu ofan í vatn eða annan vökva.
- EKKI skal taka upp tæki sem hefur dottið ofan í vatn eða annan vökva. Slökkvið á rafmagninu og takið tækið tafarlaust úr sambandi. Haldið tækinu þurru – EKKI má nota tækið ef það er blautt eða rakt.
- ALDREI má stinga pinnum, málmfestingum eða hlutum inn í tækið eða nokkurt op.
- Notið tækið eingöngu í þeim fyrirhugaða tilgangi sem hér kemur fram. NOTIÐ EKKI aukabúnað sem HoMedics hefur ekki mælt með.
- ALDREI má nota tækið ef rafmagnssnúran eða tengillinn er skemmdur, ef tækið virkar ekki rétt, ef tækið hefur dottið eða skemmst eða ef það hefur lent í vatni. Skilið tækinu til þjónustuaðila HoMedics til skoðunar og viðgerðar.
- Haldið rafmagnssnúru frá heitum flötum.
- EKKI má nota tækið á svæðum þar sem efni á úðabrusum eru í notkun eða súrefnisgjöf fer fram.
- EKKI má nota tækið undir teppi eða kotta. Slíkt getur orsakað ofhitnun í tækinu, sem gæti leitt til íkveikju, raflosts eða slysa á fólki.
- EKKI má halda á tækinu með því að grípa um snúruna eða nota snúruna sem handfang.
- EKKI má nota tækið utandyra.
- EKKI má kremja tækið. Forðist skarpar fellingar.
- Þessi vara krefst 220-240 V riðstraums.
- EKKI reyna að gera við tækið. Í tækinu eru engir hlutir sem notandi getur gert við. Allar viðgerðir á þessu tæki verða að fara fram hjá viðurkenndum þjónustuaðila HoMedics.
- Gætið þess að loka aldrei loftopum á tækinu. Haldið loftopum lausum við ló, hár og annað slíkt.
- Röng notkun á tækinu getur leitt til brunameiðsla.
- Gætið þess að hári, fatnaði og skartgripum sé ávallt haldið frá hreyfanlegum hlutum tækisins.
- Ef heilsufarstengdar spurningar vakna skal hafa samráð við lækni áður en tækið er notað.
- Þetta tæki er ekki lækningatæki heldur hannað til persónulegra nota og til að lina vöðvaverki með sefandi nuddi. Tækið kemur EKKI í stað læknisheimsóknar eða meðferðar.
- Notkun tækisins á að vera ánægjuleg og þægileg. Ef sársauki eða óþægindi gera vart við sig skal hætta notkun og hafa samband við lækni.

- Barnshafandi konur, fólk með sykursýki og fólk sem notar gangráð ætti að hafa samráð við lækni áður en tækið er notað. Ekki er mælt með notkun fyrir einstaklinga með skynjunargalla, þar með talið sykursýkistaugakvilla.
- Notið tækið EKKI á ungbörn, fólk með fötlun eða sofandi eða rænulausa manneskju. Notið tæki EKKI á tilfinningalaus húd eða fyrir fólk með lélega blóðrásarvirkni.
- Einstaklingar sem þjást af líkamlegum kvillum sem takmarka getu notanda til að beita stjórntækjunum ættu ALDREI að nota tækið.
- Notið tækið ALDREI beint á bólgin svæði eða útbrot.
- Notið tæki EKKI rétt áður en lagst er til svefns. Nuddið hefur örvandi áhrif og gæti tafið fyrr svefni.
- Notið tæki ekki lengur en í þann tíma sem mælt er með.
- Beitið aðeins vægum krafti á vélbúnaðinn til þess að forðast hættu á meiðslum.
- Á tækinu eru yfirborðsfletir sem hitna. Einstaklingar sem eru viðkvæmir fyrir hita ættu að sýna fyllstu aðgát við notkun.
- Ef ofangreindum leiðbeiningum er ekki fylgt getur það leitt til íkveikju eða meiðsla.

FUNKCJE PRODUKTU:



A / PRZYCIISK ZASILANIA ⏻

Aby włączyć funkcje masażu, należy jednokrotnie nacisnąć przycisk zasilania. Naciśnij drugi raz, aby wyłączyć.

B / PRZYCIISK KIERUNKOWY ⤴

Naciśnij przycisk kierunkowy, aby przełączać między kierunkiem masażu w prawo i w lewo.

C / REGULACJA PRĘDKOŚCI ▬▬

Masażer uruchomi się z najwyższym ustawieniem prędkości. Naciśnij przycisk regulacji prędkości podczas użytkowania, aby zmienić prędkość pomiędzy 3 ustawieniami – wysokim, średnim i niskim.

D / PRZYCIISK OGRZEWANIA ☺☺

Aby uzyskać kojące ciepło, gdy masaż jest włączony, wystarczy nacisnąć przycisk ogrzewania, a węzły masażu na urządzeniu zostaną podświetlone. Aby anulować wybór, należy ponownie nacisnąć przycisk, a węzły masujące przestaną świecić.

E / ZŁĄCZE ZASILANIA

Obszary masażu



Szyja



Pleczy



Lędźwie



Brzuch



Łydki



Uda

INSTRUKCJA OBSŁUGI:

- Należy podłączyć zasilacz do złącza zasilania, a następnie podłączyć urządzenie do gniazdka sieciowego 220-240V.
- Aby włączyć masaż Shiatsu, należy nacisnąć przycisk zasilania ⏻ (A).
- Aby zmienić kierunek masażu, należy nacisnąć przycisk kierunkowy ⤴ (B).
- Aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość masażu, należy nacisnąć przycisk prędkości ▬▬ (C).
- Aby aktywować kojące ciepło, należy nacisnąć przycisk ogrzewania ☺☺ (D).
- Po zakończeniu należy ponownie nacisnąć przycisk zasilania, aby wyłączyć funkcję masażu i odłączyć poduszkę.

System pasków

Masażer zawiera unikalny system pasków, który pozwala przymocować go do prawie każdego krzesła. Wystarczy przełożyć paski przez siedzenie lub krzesło i wyregulować paski mocujące, aby zabezpieczyć urządzenie. Uniemożliwia on masażerowi zeslizgnięcie się.

Uwaga:

- W przypadku szyi i ramion lepiej jest używać poduszki do góry nogami.
- Poduszka Shiatsu jest bardzo wszechstronna i przeznaczona do stosowania na szyi, plecach i ramionach. Może się jednak sprawdzić również w przypadku innych obszarów ciała.
- Do przymocowania poduszki do oparcia krzesła można użyć elastycznego paska na rzep (znajdującego się z tyłu poduszki).

Uwaga: Nie używaj tego produktu dłużej niż 20 minut jednorazowo.

Dla Twojego bezpieczeństwa urządzenie jest wyposażone w automatyczny wyłącznik ustawiony na czas pracy 20 minut. Funkcji tej nie należy traktować jako zamiennika wyłącznika. Należy zawsze pamiętać o wyłączeniu urządzenia, gdy nie jest ono używane.

KONSERWACJA:

Czyszczenie

- Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie i odczekać, aż się wychłodzi.
- Czyścić wyłącznie miękką, lekko zwilżoną gąbką.
- Nie czyścić poprzez zanurzenie w jakimkolwiek płynie.
- Nie czyścić ściernymi środkami czyszczącymi, szczotkami, pastami do czyszczenia szkła/mebli, rozcieńczalnikami do farb itp.
- Okresowo prostować przewód, jeśli jest skręcony.

Przechowywanie

Urządzenie należy umieścić w pudełku w bezpiecznym i suchym miejscu. Należy unikać kontaktu z ostrymi krawędziami lub ostrymi przedmiotami, które mogłyby przeciąć lub przebić powierzchnię tkaniny. NIE NALEŻY owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia. NIE NALEŻY wieszac urządzenia za przewód.

**PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ
WSZYSTKIE INSTRUKCJE. ZACHOWAJ TE
INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ.**

- **ZAWSZE** należy odłączać urządzenie od źródła zasilania niezwłocznie po użyciu lub przed czyszczeniem. Aby odłączyć przewód zasilający, należy ustawić wszystkie przełączniki w pozycji „OFF” (Wył.), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- **NIE WOLNO** pozostawiać urządzenia podłączonego do instalacji elektrycznej bez nadzoru. Urządzenie należy odłączyć od gniazda elektrycznego, gdy nie jest używane oraz przed montażem lub demontażem części lub końcówek.
- Urządzenie to może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia i odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń. Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie należy umieszczać ani przechowywać urządzenia w miejscu, z którego może ono spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub umywalki. Nie wolno zanurzać ani upuszczać urządzenia do wody ani do żadnej innej cieczy.
- **NIE** chwytać urządzenia, które zostało upuszczone do wody lub innych płynów. Należy w pierwszej kolejności wyłączyć zasilanie i odłączyć urządzenie od instalacji elektrycznej. Urządzenie należy utrzymywać w suchym stanie – **NIE WOLNO** użytkować go w wilgotnych warunkach.
- **NIGDY** nie wolno wkładać pinezek ani innych metalowych łączników do urządzenia ani jakichkolwiek otworów.
- Urządzenia należy używać zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. **NIE WOLNO** korzystać z akcesoriów nie polecanych przez HoMedics.
- **NIGDY** nie używać urządzenia, jeśli jego wtyczka lub przewód są uszkodzone, nie działa ono prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub zanurzone w wodzie. Należy przekazać urządzenie do naprawy do centrum napraw HoMedics.
- Nie wolno zbliżać przewodu zasilającego do rozgrzanych powierzchni.
- **NIE** korzystać z urządzenia w miejscach stosowania aerozoli (sprayów) lub dozowania tlenu.
- **NIE WOLNO** korzystać z urządzenia pod kocem lub poduszką. Może to spowodować nadmierne przegrzanie i pożar, porażenie prądem lub uraz ciała.
- **NIE** przenosić urządzenia, trzymając bezpośrednio za przewód ani nie używać przewodu jako uchwytu.
- **NIE WOLNO** używać produktu na terenach otwartych.
- **NIE** rozgniatać. Unikać mocnego zginania.
- Ten produkt wymaga zasilania 220-240 V AC.

- NIE naprawiać urządzenia samodzielnie. Wzruszeniu nie ma części do samodzielnej naprawy. Wszelkie działania serwisowe na tym urządzeniu muszą być przeprowadzane przez autoryzowane centrum napraw HoMedics.
- Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych urządzenia. Otwory wentylacyjne należy oczyszczać z kłacek, włosów itp.
- Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia może spowodować oparzenia ciała.
- Tylny pas, jeśli jest używany, powinien być wykorzystywany wyłącznie do przytrzymywania poduszki na oparciu krzesła. Nie jest przeznaczony do żadnego innego wykorzystania.
- Nie zaleca się wykorzystywania go na drewnianych powierzchniach, ponieważ zamek błyskawiczny mógłby uszkodzić drewno. Ostrożność jest zalecana także podczas używania mebli tapicerowanych.
- Nie zaleca się używania na skórzanych meblach.
- Należy się upewnić, że włosy, ubranie i biżuteria znajdują się w bezpiecznej odległości od mechanizmu masującego oraz wszelkich innych części ruchomych urządzenia przez cały czas.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości natury zdrowotnej przed użyciem urządzenia należy skontaktować się z lekarzem.
- Nie jest to urządzenie profesjonalne i służy do użytku prywatnego; jest przeznaczone do masażu zmęczonych mięśni. NIE WOLNO używać jako zamiennika dla opieki lekarskiej.
- Używanie tego produktu powinno być przyjemne i komfortowe. W przypadku pojawienia się bólu lub uczucia dyskomfortu, należy zaprzestać użytkowania i skonsultować się z lekarzem.
- Kobiety w ciąży, diabetycy bądź osoby posiadające rozrusznik serca przed użyciem urządzenia powinny skontaktować się z lekarzem. Produkt nie jest zalecany dla osób z zaburzeniami czucia, w tym neuropatią cukrzycową.
- NIE stosować produktu u niemowląt, osób niepełnosprawnych ani nieprzytomnych lub śpiących. NIE WOLNO stosować produktu w przypadku słabego krążenia krwi lub skóry o obniżonej wrażliwości.
- NIGDY nie powinny używać urządzenia osoby cierpiące na schorzenia fizyczne, które ograniczają zdolność użytkownika do korzystania z przycisków sterowania.
- NIGDY nie należy przeprowadzać zabiegów na obszarach ciała, które są opuchnięte lub na których występują stany zapalne lub rany.
- NIE używać przed pójściem spać. Masaż ma efekt stymulujący i może opóźnić zasypianie.
- Nie używać dłużej niż przez czas zalecany.
- Aby wyeliminować ryzyko urazu, należy tylko lekko dociskać mechanizm masujący w celu wyeliminowania ryzyka urazu.
- Urządzenie ma rozgrzaną powierzchnię. Osoby niewrażliwe na wysokie temperatury powinny zachować ostrożność podczas użytkowania urządzenia.
- Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może spowodować pożar lub obrażenia ciała.

VLASTNOSTI PRODUKTU:



A / PRZYCIISK ZASILANIA ⏻

Aby włączyć funkcje masażu, należy jednokrotnie nacisnąć przycisk zasilania. Naciśnij drugi raz, aby wyłączyć.

B / PRZYCIISK KIERUNKOWY ⏪

Naciśnij przycisk kierunkowy, aby przełączać między kierunkiem masażu w prawo i w lewo.

C / REGULACJA PRĘDKOŚCI ▬▬

Masażer uruchomi się z najwyższym ustawieniem prędkości. Naciśnij przycisk regulacji prędkości podczas użytkowania, aby zmienić prędkość pomiędzy 3 ustawieniami – wysokim, średnim i niskim.

D / PRZYCIISK OGRZEWANIA ☺

Aby uzyskać kojące ciepło, gdy masaż jest włączony, wystarczy nacisnąć przycisk ogrzewania, a węzły masażu na urządzeniu zostaną podświetlone. Aby anulować wybór, należy ponownie nacisnąć przycisk, a węzły masujące przestaną świecić.

E / ZŁĄCZE ZASILANIA

Obszary masażu



Szyja



Plecy



Lędźwie



Brzuch



Łydki



Uda

NÁVOD K POUŽITÍ:

- Należy podłączyć zasilacz do złącza zasilania, a następnie podłączyć urządzenie do gniazdka sieciowego 220-240V.
- Aby włączyć masaż Shiatsu, należy nacisnąć przycisk zasilania ⏻ (A).
- Aby zmienić kierunek masażu, należy nacisnąć przycisk kierunkowy ⏪ (B).
- Aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość masażu, należy nacisnąć przycisk prędkości ▬▬ (C).
- Aby aktywować kojące ciepło, należy nacisnąć przycisk ogrzewania ☺ (D).
- Po zakończeniu należy ponownie nacisnąć przycisk zasilania, aby wyłączyć funkcję masażu i odłączyć poduszkę

Systém pásků

Masážní přístroj obsahuje unikátní systém pásků, který vám umožní upevnit jej téměř k jakémukoli židli. Jednoduše nasadíte pásky přes sedadlo nebo židli, upravíte upevňovací pásky a zajistíte. Váš masážní přístroj vám tak nesklozne z místa upevnění.

Uwaga:

- W przypadku szyi i ramion lepiej jest używać poduszki do góry nogami.
- Poduszka Shiatsu jest bardzo wszechstronna i przeznaczona do stosowania na szyi, plecach i ramionach. Może się jednak sprawdzić również w przypadku innych obszarów ciała.
- Do przymocowania poduszki do oparcia krzesła można użyć elastycznego paska na rzep (znajdującego się z tyłu poduszki).

Uwaga: Nie używaj tego produktu dłużej niż 20 minut jednorazowo.

Dla Twojego bezpieczeństwa urządzenie jest wyposażone w automatyczny wyłącznik ustawiony na czas pracy 20 minut. Funkcji tej nie należy traktować jako zamiennika wyłącznika. Należy zawsze pamiętać o wyłączeniu urządzenia, gdy nie jest ono używane.

ÚDRŽBA:

Čištění

- Před čištěním přístroje jej nejprve odpojte a nechte vychladnout.
- Přístroj čistěte jen měkkou a lehce navlhčenou houbičkou.
- Dbejte na to, aby se přístroj nedostal do kontaktu s vodou či jinými kapalinami.
- Při čištění neponořujte přístroj do jakékoli kapaliny.
- K čištění nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, kartáče, přípravky na leštění skla/nábytku, ředidla barev atd.

Uchovávání

Nechte výrobek vychladnout a přístroj uchovávejte v krabici nebo na bezpečném, suchém, studeném místě. Vyvarujte se kontaktu s ostrými hranami nebo špičatými předměty, které by mohly pořezat nebo propíchnout látkový povrch přístroje.

VYVARUJTE SE namotávání napájecího kabelu na přístroj. Jednotku NEZAVĚŠUJTE za kabel.

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VEŠKERÉ POKYNY. NÁVOD USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

- Zařízení VŽDY odpojte z elektrické zásuvky ihned po použití a před čištěním. Při odpojování přepněte všechny ovládací prvky do polohy „VYPNUTO“, poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Zařízení zapojené do elektrické zásuvky NIKDY nenechávejte bez dozoru. Odpojte zařízení ze zásuvky, když je nepoužíváte a předtím, než začnete nasazovat a snímat části nebo nástavce.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, ovšem pouze pokud jsou pod dohledem nebo pokud obdržely instrukce týkající se bezpečného používání zařízení a chápou možná rizika. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Děti také nesmí bez dozoru provádět čištění a běžnou údržbu zařízení.
- Zařízení neodkládejte a neskladujte na místech, ze kterých může spadnout nebo být staženo do vany nebo umyvadla. Zařízení nepokládejte ani neshazujte do vody či jiné tekutiny.
- NEDOTÝKEJTE SE zařízení, které spadlo do vody nebo jiné tekutiny. Vypněte pojistky a zařízení okamžitě odpojte ze zásuvky. Udržujte zařízení v suchu - NEPOUŽÍVEJTE je ve vlhkém nebo mokřém prostředí.
- V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ do zařízení ani do žádného otvoru nezasunujte špendlíky ani jiné kovové předměty.
- Zařízení používejte k zamýšlenému účelu popsanému v tomto návodu. Používejte POUZE nástavce doporučené společností HoMedics.
- NIKDY nepoužívejte zařízení, které má poškozenou šňůru nebo zástrčku, pokud správně nefunguje, pokud spadlo, bylo poškozeno nebo spadlo do vody. Takový výrobek zašlete do servisního střediska společnosti HoMedics za účelem kontroly a opravy.
- Kabel udržujte v bezpečné vzdálenosti od rozehrátých povrchů.
- Zařízení NEPOUŽÍVEJTE na místech, kde jsou používány aerosoly (spreje) nebo kyslík.
- Zařízení NEPOUŽÍVEJTE pod pokrývkou ani polštářem. Případné přehřátí by mohlo způsobit požár, úraz elektrickým proudem či jiné zranění.
- NEPŘENÁŠEJTE toto zařízení držením za šňůru ani ji nepoužívejte pro uchopení.
- Zařízení NEPOUŽÍVEJTE venku.
- Zařízení NEROZBÍJEJTE. Nepřehýbejte je příliš silně.
- Tento produkt vyžaduje 220-240 V střídavého proudu.
- NEPOKOUŠEJTE se zařízení opravovat. Neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části. Veškeré opravy tohoto zařízení smí provádět pouze autorizované servisní středisko HoMedics.
- NESEDEJTE ani NESTOUPEJTE na (zadní) masážní část zařízení. Produkt používejte, jen když je upevněný na židli se zadní stranou ve svislé poloze.
- V žádném případě neblokujte ventilační otvory zařízení. Udržujte ventilační otvory bez chuchvalců, vlasů atd.
- Při nesprávném používání může dojít k popálení.
- Pokud je k dispozici zadní popruh, slouží pouze k zajištění polohy polštáře vůči opěráku židle. Není určen k jinému použití.

- Zařízení nepoužívejte na dřevěném povrchu, protože zip může dřevo poškodit. Buďte také opatrní při použití na čalouněném nábytku.
- Nedoporučujeme zařízení používat na koženém nábytku.
- Ujistěte se, že vlasy, oblečení a šperky jsou po celou dobu mimo dosah masážního mechanismu a veškerých pohyblivých částí produktu.
- Máte-li jakékoli obavy týkající se vašeho zdraví, poraďte se před použitím přístroje s lékařem.
- Toto zařízení je určeno pro osobní, nikoli profesionální použití; slouží ke zmírnění potíží spojených s namoženým svalstvem. **NEPOUŽÍVEJTE** jako náhradu lékařské péče.
- Použití tohoto produktu by mělo být příjemné. Pokud se objeví bolesti nebo nepříjemné pocity, přestaňte zařízení používat a obraťte se na svého lékaře.
- Těhotné ženy, diabetici a osoby s kardiostimulátorem by se měly před použitím tohoto přístroje poradit s lékařem. Nedoporučeno osobám se senzoryckými poruchami včetně diabetické neuropatie.
- **NEPOUŽÍVEJTE** u malých dětí, invalidních nebo spících osob či osob v bezvědomí. **NEPOUŽÍVEJTE** je na místa s necitlivou kůží nebo u osob s nedostatečným krevním oběhem.
- Toto zařízení by **ZÁSADNĚ NEMĚLY** používat osoby trpící onemocněním, které omezuje jejich schopnost manipulovat s ovládacími prvky.
- Tento přístroj **V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ** nepoužívejte přímo na oteklá nebo zanícená místa nebo místa s kožní vyrážkou.
- **NEPOUŽÍVEJTE** před spaním. Masáž má stimulující účinky a může oddalovat spánek.
- Nepoužívejte déle, než je doporučeno.
- Aby nedošlo k poranění, na masážní mechanismus vyvíjejte jen mírný tlak.
- Zařízení má nahřivanou plochu. Osoby necitlivé vůči teplu musí zařízení používat opatrně.
- Nedodržení výše uvedených pokynů může vést k požáru nebo zranění.

FUNKCIE PRODUKTU:



A / TLAČIDLO NAPÁJANIA ⏻

Ak chcete zapnúť funkciu masáže, jedenkrát stlačte tlačidlo napájania. Druhým stlačením ju vypnete.

B / TLAČIDLO SMER ⇄

Stlačením smerového tlačidla prepínate medzi smerom masáže v smere a proti smeru hodinových ručičiek.

C / OVLÁDANIE RÝCHLOSTI ▬▬

Masážne zariadenie sa spustí na najvyššiu rýchlosť. Stlačením tlačidla ovládania rýchlosti počas používania meníte rýchlosť medzi 3 nastaveniami – vysoká, stredná a nízka.

D / TLAČIDLO OHRIEVANIA ☺☺☺

Pre ukladujúce teplo, keď je masáž zapnutá, len stlačte tlačidlo ohrievania a masážne uzly na jednotke sa rozsvietia. Ak chcete zrušiť výber, zas stlačte tlačidlo a masážne uzly prestanú žiariť.

E / NAPÁJACÍ KONEKTOR

Masážne oblasti



Krk



Chrbát



Driek



Brucho



Lýtka



Stehná

NÁVOD NA POUŽÍVANIE:

- Zapojte napájací adaptér do napájacieho konektora, potom zapojte spotrebič do elektrickej zásuvky 220 – 240 V.
- Ak chcete zapnúť masáž Shiatsu, stlačte tlačidlo napájania ⏻ (A).
- Na zmenu smeru masáže stlačte smerové tlačidlo ⇄ (B).
- Na zvýšenie alebo zníženie rýchlosti masáže stlačte tlačidlo rýchlosti ▬▬ (C).
- Na aktiváciu ukladujúceho tepla stlačte tlačidlo ohrievania ☺☺☺ (D).
- Po ukončení opätovne stlačte tlačidlo napájania, čím vypnete funkciu masáže a odpojili vankúš.

Systém popruhov

Masážny prístroj je vybavený jedinečným systémom popruhov, ktorý umožňuje upevniť prístroj takmer na akúkoľvek stoličku. Jednoducho navlečte popruhy na sedačku alebo stoličku a prispôbte upevňovacie popruhy tak, aby bol prístroj zaistený. Masážny prístroj sa nebude šmykať ani posúvať.

Poznámka:

- Na oblasť krku a ramien môže byť lepšie použiť vankúš hore nohami.
- Vankúš Shiatsu je veľmi univerzálny a vhodný na použitie v oblasti krku, chrbta a ramenách. Avšak možno zistiť, že funguje dobre aj na iné časti tela.
- Elastický pás na suchý zips (umiestnený na zadnej strane vankúša) sa môže použiť na upevnenie vankúša k operadlu stoličky.

Poznámka: Nepoužívajte tento produkt dlhšie ako 20 minút na jedno použitie.

Tento spotrebič má kvôli vašej bezpečnosti automatické vypnutie po 20 minútach. Táto funkcia by sa nemala považovať ako náhrada za „vypnutie“. Nezabudnite vypnúť spotrebič, keď ho nepoužívate.

ÚDRŽBA:

Čistenie

- Pred čistením odpojte prístroj zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť.
- Čistite iba mäkkou, mierne navlhčenou špongiou.
- Zabráňte kontaktu vody a iných tekutín s poduškou.
- Neponárajte ho do žiadnej tekutiny za účelom vyčistenia.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, kefy, leštiadla na sklo/nábytok, riedidlo na farby atď.

Uskladnenie

Nechajte produkt vychladnúť a prístroj odložte do krabice alebo na bezpečné, suché a chladné miesto. Vyhnite sa kontaktu s ostrými hranami alebo špicatými predmetmi, ktoré by mohli prerezať alebo prepichnúť povrch tkaniny. Napájací kábel NEOMOTÁVAJTE okolo prístroja. Zariadenie NEVEŠAJTE za kábel.

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY. TIETO POKYNY SI ULOŽTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

- Prístroj **VŽDY** odpojte od elektrickej siete ihneď po použití a tiež pred čistením. Odpojte ho prepnutím všetkých ovládacích prvkov do polohy „OFF“ (VYP) a potom vytiahnutím zástrčky zo zásuvky.
- Ak je prístroj zapojený do elektrickej siete, **NIKDY** ho nenechávajte bez dozoru. Od elektrickej zásuvky ho odpojte vždy keď sa nepoužíva a tiež pri pridávaní alebo odoberaní častí alebo vybavenia.
- Tento prístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami či s nedostatkom skúseností a znalostí, avšak iba pokiaľ sú pod dohľadom alebo pokiaľ im boli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa bezpečného používania prístroja a chápu možné riziká. Deťom nedovoľte, aby sa s prístrojom hrali. Deti nesmú prístroj čistiť a vykonávať jeho bežnú údržbu bez dozoru.
- Prístroj neumiestňujte ani neskladujte na mieste, z ktorého môže spadnúť alebo by sa mohol dať stiahnuť do vane či drezu. Prístroj nekladajte do vody ani inej tekutiny a zabráňte pádu zariadenia do nej.
- **NIKDY** nesiahajte na prístroj, ktorý spadol do vody alebo inej tekutiny. Vypnite elektrické ističe a okamžite ho odpojte od elektrickej zásuvky. Uchovávajte ho v suchu a **NEPOUŽÍVAJTE** ho vo vlhkých ani mokrých podmienkach.
- Do prístroja ani do žiadneho otvoru **NIKDY** nekladajte špendlíky, spinky, alebo iné kovové predmety.
- Tento prístroj nepoužívajte na iný účel, ako je uvedený v tejto brožúre. **NEPOUŽÍVAJTE** iné vybavenie ako odporúčané spoločnosťou HoMedics.
- **NIKDY** nepoužívajte prístroj, ktoré má poškodený kábel alebo zástrčku, ak správne nefunguje, ak spadol alebo bol poškodený, alebo ak spadol do vody. V takom prípade ho zanešte do servisného strediska spoločnosti HoMedics na odskúšanie a opravu.
- Kábel udržiavajte mimo vyhrievaných povrchov.
- Prístroj **NEPOUŽÍVAJTE** v priestoroch, kde sa používajú aerosóly (spreje) alebo kde sa privádza kyslík.
- Prístroj **NEPOUŽÍVAJTE** pod dekou ani vankúšom. Vzniknuté nadmerné teplo môže spôsobiť požiar, smrť v dôsledku zásahu elektrickým prúdom alebo zranenie osôb.
- Prístroj **NENOSTE** za kábel, ani kábel nepoužívajte ako rukoväť.
- Prístroj **NEPOUŽÍVAJTE** vonku.
- **NEROZBÍJAJTE** ho. Vyhňte sa ostrým hranám.
- Tento prístroj sa napája striedavým napätím 220 – 240 V.
- Prístroj sa **NEPOKÚŠAJTE** opravovať. Neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol opraviť používateľ. Akýkoľvek servis tohto prístroja smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko HoMedics.
- **NESEĎTE** ani nestojte na masážnej (zadnej) časti prístroja. Jednotku možno používať, len keď je pripevnená k stoličke s operadlom vo vertikálnej polohe.
- Otvory v prístroji pre prístup vzduchu nikdy nezakrývajte. Otvory udržiavajte bez prachu, vlasov a pod.
- V dôsledku nesprávneho použitia môžu vzniknúť popáleniny.
- Ak je prístroj vybavený zadným popruhom, tento sa má používať len na udržanie vankúša

- v správnej polohe vzhľadom k operadlu stoličky. Nie je určený na žiadny iný účel.
- Neodporúčame jeho používanie na drevených povrchoch, pretože zips by mohol poškodiť drevo. Opatrnosť sa odporúča aj pri použití na čalúnenom nábytku.
 - Neodporúčame používať ho na koženom nábytku.
 - Dajte pozor na to, aby vlasy, oblečenie a šperky boli vždy dostatočne ďaleko od masážneho mechanizmu alebo akýchkoľvek iných pohyblivých častí produktu.
 - Ak máte akékoľvek obavy o svoje zdravie, pred použitím tohto prístroja sa poraďte s lekárom.
 - Toto nie je profesionálny prístroj a je určený na osobnú potrebu na poskytnutie uvoľňujúcej masáže unaveného svalstva. NEPOUŽÍVAJTE ho ako náhradu za lekársku pomoc.
 - Používanie výrobku musí byť príjemné a pohodlné. Ak budete cítiť bolesť alebo nepohodlie, prestaňte zariadenie používať a poraďte sa so svojím lekárom.
 - Tehotné ženy, diabetici a osoby s kardiostimulátorom by sa pred použitím tohto prístroja mali poradiť s lekárom. Neodporúčame ho používať osobám s obmedzenými zmyslovými schopnosťami vrátane diabetickej neuropatie.
 - NEPOUŽÍVAJTE ho na deťoch, invalidoch, ani na spiacich osobách alebo osobách v bezvedomí. NEPOUŽÍVAJTE na necitlivú pokožku, ani u osôb so slabou cirkuláciou krvného obehu.
 - Tento prístroj nesmie ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ používať osoba trpiaca ochorením, ktoré by ju obmedzovalo v schopnosti ovládať ovládacie prvky.
- Prístroj NIKDY nepoužívajte priamo na opuchnuté alebo zapálené miesta, ani na ekzémy či kožné vyrážky.
 - NEPOUŽÍVAJTE ho pred spaním. Masáž má stimulačný účinok a môže oddialiť spánok.
 - Prístroj nepoužívajte dlhšie, než je odporúčaná doba.
 - S cieľom eliminovať riziko poranenia sa na masážny mechanizmus môže vyvíjať iba jemná sila.
 - Prístroj má vyhrievaný povrch. Osoby necitlivé na teplo musia byť pri jeho používaní veľmi opatrné.
 - Nedodržanie uvedeného môže mať za následok riziko požiaru alebo úrazu.

A TERMÉK RÉSZEI:



A / BEKAPCSOLÓGOMB

A masszázsfunkció bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsológombot egyszer. A kikapcsoláshoz nyomja meg újra.

B / IRÁNYGOMB

Nyomja meg az iránygombot, ha váltani szeretne az óramutató járásával megegyező, illetve az azzal ellentétes irányú masszázsközött.

C / SEBESSÉGVÉZÉRLÉS

A masszírozó a legnagyobb sebességi fokozaton kapcsol be. Használat közben nyomja meg a sebességvezérlést, ha beállítást szeretne váltani. 3 beállítás van: magas, közepes, alacsony.

D / MELEGÍTŐ GOMB

Ha nyugtató melegséget szeretne érezni masszázs közben, akkor nem kell más tennie, mint megnyomni a melegítőgombot, és az egység masszázsfjei világítani kezdenek. A kikapcsoláshoz nyomja meg újra, és a masszázsfjeek világítása kialszik.

E / TÁPCSATLAKOZÓ

Masszázsterületek



Nyak



Hát



Dereks



Has



Vádlí



Comb

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:

- Dugja be a hálózati adaptert a tápcsatlakozóba, majd dugja be a készüléket egy 220-240V-os hálózati kimenetbe.
- Ha be szeretné kapcsolni a Shiatsu masszázsfunkciót, nyomja meg a bekapcsológombot (A).
- A masszázsfirányának megváltoztatásához nyomja meg az iránygombot (B).
- A masszázsf sebességének növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg a sebességvezérlés gombot (C).
- A nyugtató melegség bekapcsolásához nyomja meg a melegítés gombot (D).
- Ha végezt, nyomja meg újra a bekapcsológombot a masszázsfunkció kikapcsolásához, és húzza ki a párnát a hálózati kimenetből.

Pántos rendszer

A masszírozó egyedülálló pántos rendszerrel van ellátva, amellyel szinte bármely székhez rögzíthető. Húzza át a pántokat az ülés vagy szék felett, és állítsa be a rögzítő pántokat, hogy megfelelően rögzítsenek. A masszírozó így nem mozdul el.

Megjegyzés:

- A nyak és a vállak masszírozása esetén elképzelhető, hogy az eszköz fejjel lefelé jobban működik.
- A Shiatsu-párna nagyon sokoldalú, és a nyakon, háton, valamint vállakon való használatra terveztük. Ugyanakkor a test más területein is jól működhet.
- A (párna hátsó oldalán található) rugalmas Velcro pántot használhatja arra, hogy a szék háttámlájához rögzítse a párnát.

Megjegyzés: Ne használja ezt a készüléket egyszerre 20 percnél hosszabb ideig.

A készülék az Ön biztonságra érdekében 20 perc használat után automatikusan leáll. Ez nem tekinthető a „KIKAPCSOLÁS” helyettesítésnek. Soha ne felelje kikapcsolni a készüléket, ha nem használja!

KARBANTARTÁS:

Tisztítás

- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket, és hagyja kihűlni.
- Kizárólag puha, enyhén nedves szivaccsal tisztítsa.
- Soha ne hagyja, hogy víz vagy más folyadék érjen a készülékhez.
- A tisztítás során ne merítse semmilyen folyadékba.
- A tisztítás során soha ne használjon súroló tisztítószeret, keféket, üveg-/bútorfényezőt, festékhígítót, stb.

Tárolás

Hagyja lehűlni a terméket és tartsa a dobozában vagy biztonságos, száraz, hűvös helyen. Kerülje az éles szélekkel vagy hegyes tárgyakkal való érintkezést, amelyek megsérthetik vagy kiszúrhatják a szövetfelületet. NE tekerje a tápkábelt a készülék köré. NE akassza fel a készüléket a kábelnél fogva.

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES ÚTMUTATÓT. AZ ÚTMUTATÓT ŐRIZZE MEG, MERT A JÖVŐBEN IS SZÜKSÉGE LEHET RÁ.

- MINDIG azonnal húzza ki a készüléket az elektromos aljzathból a használatot követően, és a tisztítást megelőzően. Minden gombot állítson OFF (KI) helyzetbe, majd húzza ki a dugót az aljzathból.
- SOHA ne hagyja a bedugott készüléket felügyelet nélkül. Húzza ki az aljzathból, ha nem használja, valamint alkatrészek vagy kiegészítők fel- és leszerelése előtt.
- A készüléket legalább 8 éves vagy idősebb gyermekek vagy olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve nincsenek a készülék használatához szükséges gyakorlat vagy tudás birtokában, kizárólag felügyelet mellett használhatják, vagy abban az esetben, ha előzőleg tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a használatból eredő kockázatokat. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Felnőtt személy felügyelete nélkül gyermekek nem végezhetik el a készülék tisztítását és felhasználói karbantartását.
- Ne tárolja a készüléket olyan helyen, illetve ne helyezze olyan helyre, ahonnan leeshet, vagy ahonnan vízbe (fürdőkádba, mosogatóba) eshet. Ne tegye vagy ne dobja bele vízbe vagy más folyadékba.
- NE nyúljon a készülék után, ha az vízbe vagy más folyadékba esett. Azonnal kapcsolja le az áramot, és húzza ki a készüléket. Tartsa szárazon – NE használja nedves vagy nyirkos környezetben.
- SOHA NE dugjon tűt vagy más fémből készült eszközt a készülékbe vagy annak bármely nyílásába.
- A készüléket rendeltetésszerűen, a kézikönyvben leírtak szerint használja. NE használjon a HoMedics által nem javasolt kiegészítőket.
- SOHA NE használja a készüléket, ha annak vezetéke vagy dugója sérült, ha nem működik megfelelően, ha leesett vagy megsérült, illetve ha vízbe esett. Juttassa vissza a HoMedics szervizközpontba vizsgálatra és javításra.
- A kábelt tartsa távol a forró felületektől.
- NE használja olyan helyen, ahol aeroszolt (sprayt) használnak, illetve ahol oxigént juttatnak a környezetbe.
- NE használja takaró vagy párna alatt. Túlzott felmelegedés következhet be, ami tüzet vagy áramütést okozhat.
- NE vigye a készüléket a vezetéknél fogva, és ne használja a vezetéket markolatként.
- NE használja a szabadban.
- NE préselje össze. Kerülje el az éles hajlításokat.
- A készülék 220-240 V AC tápellátást igényel.
- NE próbálja saját maga megjavítani a készüléket. Az eszközben nincsenek a felhasználó által javítható alkatrészek. A készülék szervizelését kizárólag a HoMedics hivatalos szervizközpontja végezheti.
- NE üljön vagy álljon a készülék masszírozó (hát-) részére. A használatához a készüléket székhez kell rögzíteni úgy, hogy a hátrészre függőleges helyzetbe kerüljön.
- Soha ne takarja el a készülék szellőzőnyílásait. Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásokba ne kerüljön szősz, haj stb.
- A helytelen használat égési sérülést okozhat.

- A hátsó pántot csak arra használja, hogy a párnát a szék támlájához rögzítse. Más célra nem szabad használni.
- Nem javasolt a fa felületeken való használata, mert a cipzár felsértheti a fát. Kárpitozott bútorokon is kellő körültekintéssel használja a készüléket.
- Bőrbútoron nem javasoljuk a használatát.
- Ügyeljen arra, hogy haja, ruházata és ékszerei mindig távol legyenek a készülék masszírozó mechanizmusától és más mozgó alkatrészétől.
- Ha bármilyen egészségügyi aggálya van, a készülék használata előtt forduljon orvosához.
- Ez egy személyes használatra tervezett nem professzionális készülék, amelynek célja a fáradt izmok ellazító masszírozása. NE használja orvosi kezelések helyett.
- A készülék használatának kellemes és kényelmes érzést kell nyújtania. Fájdalom és kellemetlenség esetén hagyja abba a készülék használatát, és forduljon házi orvosához.
- Ha terhes, cukorbeteg, illetve szívritmus-szabályozóval rendelkezik, a készülék használata előtt forduljon orvosához. Diabéteszes neuropátiában és hasonló szenzoros betegségben szenvedők számára a készülék használata nem javasolt.
- NE használja csecsemőn, rokkant, alvó vagy eszméletlen személyen. NE használja érzéketlen bőrön, illetve keringési problémával rendelkező személyen.
- A készüléket SOHA NE használja olyan személy, akinek fizikai gyengesége korlátozhatja a kezelőszervek megfelelő használatát.
- SOHA NE használja közvetlenül megdagadt vagy begyulladt területeken, illetve kiütéses bőrön.
- NE használja lefekvés előtt. A masszázsnak stimuláló hatása van, és késleltetheti az elalvást.
- Ne használja a javasoltnál hosszabb ideig.
- A sérülések megelőzése érdekében csak finoman nyomja a hátát a párnának.
- A készülék forró felülettel rendelkezik. A hőre érzékeny személyek legyenek óvatosak a készülék használatakor.
- A fent leírtak be nem tartása esetén tűz- és balesetveszéllyel kell számolni.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:



A / ΠΛΗΚΤΡΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ⏻

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία μασάζ, πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας μία φορά. Πατήστε μια δεύτερη φορά για απενεργοποίηση.

B / ΠΛΗΚΤΡΟ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ↺

Πατήστε το πλήκτρο κατεύθυνσης για εναλλαγή μεταξύ δεξιόστροφης και αριστερόστροφης κατεύθυνσης μασάζ.

C / ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ■|■

Η συσκευή μασάζ θα ξεκινήσει στην υψηλότερη ρύθμιση ταχύτητας. Πατήστε το πλήκτρο ελέγχου ταχύτητας κατά τη χρήση για να αλλάξετε την ταχύτητα μεταξύ των 3 ρυθμίσεων - υψηλή, μεσαία και χαμηλή.

D / ΠΛΗΚΤΡΟ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ SSS

Για καταπραυντική θερμότητα, όταν το μασάζ είναι ενεργοποιημένο, απλά πατήστε το πλήκτρο θερμότητας και θα φωτιστούν οι κόμβοι μασάζ στη μονάδα. Για να αποεπιλέξετε, πιάστε ξανά το πλήκτρο και οι κόμβοι μασάζ θα σταματήσουν να λάμπουν.

E / ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Περιοχές μασάζ



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

- Συνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος στην υποδοχή ρεύματος και, στη συνέχεια, συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα ρεύματος 220-240V.
- Για να ενεργοποιήσετε τη δράση μασάζ σιάτσου, πιάστε το πλήκτρο λειτουργίας ⏻ (A).
- Για να αλλάξετε την κατεύθυνση του μασάζ, πιάστε το πλήκτρο κατεύθυνσης ↺ (B).
- Για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ταχύτητα του μασάζ, πιάστε το πλήκτρο ταχύτητας ■|■ (C).
- Για να ενεργοποιήσετε την καταπραυντική θερμότητα, πιάστε το πλήκτρο θερμότητας SSS (D).
- Όταν τελειώσετε, πιάστε ξανά το πλήκτρο τροφοδοσίας για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία μασάζ και να αποσυνδέσετε το μαξιλάρι.

Σύστημα δεσίματος

Η συσκευή μασάζ περιλαμβάνει ένα μοναδικό σύστημα δεσίματος που σας δίνει τη δυνατότητα να την στερεώσετε σχεδόν σε οποιαδήποτε καρέκλα. Απλά περάστε τους μόντες πάνω από το κάθισμα ή την καρέκλα και προσαρμόστε τους μόντες στερέωσης για να τους ασφαλίσετε. Η συσκευή μασάζ σας δεν θα γλιστρήσει ή θα φύγει από τη θέση της.

Σημείωση:

- Για τον αυχένα και τους ώμους μπορεί να λειτουργήσει καλύτερα η χρήση του μαξιλαριού ανάποδα.
- Το μαξιλάρι σιάτσου είναι πολλαπλών χρήσεων και σχεδιασμένο για χρήση στον αυχένα, την πλάτη και τους ώμους. Ωστόσο, μπορεί να διαπιστώσετε ότι λειτουργεί καλά και σε άλλες περιοχές του σώματος.
- Ο ελαστικός μόντας Velcro (που βρίσκεται στο πίσω μέρος του μαξιλαριού) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ασφαλίσει το μαξιλάρι στην πλάτη της καρέκλας.

Σημείωση: Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για περισσότερο από 20 λεπτά κάθε φορά.

Υπάρχει αυτόματη απενεργοποίηση 20 λεπτών σε αυτήν τη συσκευή για την ασφάλειά σας. Αυτή η λειτουργία δεν πρέπει να θεωρείται ότι υποκαθιστά τη λειτουργία «OFF». Να θυμάστε πάντα να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

Καθαρισμός

- Αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει πριν την καθαρίσετε.
- Καθαρίζετε μόνο με ένα μαλακό, ελαφρά υγρό σφουγγάρι.
- Ποτέ μην επιτρέψετε την επαφή της συσκευής με νερό ή άλλα υγρά.
- Μην τη βυθίζετε σε οποιοδήποτε υγρό για να την καθαρίσετε.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά, βούρτσες, στιλβωτικά γυαλιού/επίπλων, διαλυτικό μπιγιάς κλπ. για να την καθαρίσετε.

Αποθήκευση

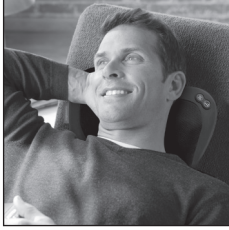
Αφήστε το προϊόν να κρυώσει και τοποθετήστε στο κουτί της ή σε ασφαλή, ξηρό, δροσερό μέρος. Αποφεύγετε την επαφή με αιχμηρές άκρες ή μυτερά αντικείμενα που μπορεί να κόψουν ή να τρυπήσουν την επιφάνεια του υφάσματος. ΜΗΝ τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή. ΜΗΝ κρεμάτε τη μονάδα από το καλώδιο.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

- ΠΑΝΤΑ να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα του ηλεκτρικού αμέσως μετά τη χρήση της και πριν τον καθαρισμό της. Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, βάλτε όλους τους διακόπτες στη θέση 'OFF' (ΣΒΗΣΤΟ) και αφαιρέστε το φικ από την πρίζα.
- ΠΟΤΕ μην αφήνετε μια συσκευή χωρίς παρακολούθηση όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Αποσυνδέτέ την από την πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε και πριν προσθέσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα ή προσαρτήματα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον τους παρασχεθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοήσουν τους σχετικούς κινδύνους. Τα μικρά παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και οι εργασίες συντήρησης δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην τοποθετείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε σημείο από το οποίο μπορεί να πέσει ή να τραβηχτεί μέσα σε μανιέρα ή σε νιπτήρα. Μην τοποθετείτε τη συσκευή και μην την αφήνετε να πέσει μέσα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- ΜΗΝ προσπαθείτε να πιάσετε μια συσκευή που έχει πέσει μέσα σε νερό ή σε άλλα υγρά. Κατεβάστε τον κεντρικό διακόπτη ηλεκτρικού και αποσυνδέστε την από την πρίζα αμέσως. Διατηρείτε σε ξηρές συνθήκες – ΜΗΝ χειρίζεστε τη συσκευή σε υγρές συνθήκες ή σε συνθήκες μεγάλης υγρασίας.
- ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε βελόνες, μεταλλικούς συνδετήρες ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα μέσα στη συσκευή ή σε οποιοδήποτε άνοιγμα.
- Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται, όπως περιγράφεται σε αυτό το φυλλάδιο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε προσαρτήματα που δεν συνιστώνται από την HoMedics.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή φικ, αν δεν λειτουργεί κανονικά, αν έχει πέσει στο έδαφος ή έχει υποστεί βλάβη ή αν έχει πέσει μέσα στο νερό. Επιστρέψτε την στο κέντρο σέρβις της HoMedics για έλεγχο και επισκευή.
- Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σημεία όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα αεροζόλ (σπρέι) ή όπου γίνεται χορήγηση οξυγόνου.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτα ή μαξιλάρι. Μπορεί η συσκευή να υπερθερμανθεί και να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.
- ΜΗΝ μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας την από το καλώδιο τροφοδοσίας και μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως χειρολαβή.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- ΜΗΝ συνθλίβετε. Αποφεύγετε το δίπλωμα με απότομες γωνίες.
- Αυτό το προϊόν απαιτεί τροφοδοσία ηλεκτρικού 220-240 V AC.
- ΜΗΝ επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που επιδέχονται επισκευή από το χρήστη. Όλες οι εργασίες σέρβις αυτής της συσκευής πρέπει να εκτελούνται σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο σέρβις της HoMedics.

- ΜΗΝ κάθσετε ή στέκεστε στο (πίσω) τμήμα της συσκευής που κάνει μασάζ. Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν είναι προσαρτημένη σε καρέκλα με το πίσω μέρος σε κατακόρυφη θέση.
- Ποτέ μην μπλοκάρετε τα ανοίγματα αέρα της συσκευής. Διατηρείτε τα ανοίγματα αέρα ελεύθερα από χνούδι, τρίχες κ.λπ.
- Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
- Εφόσον υπάρχει, ο πίσω ιμάντας πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για να διατηρεί το μαξιλάρι στη θέση του, στην πλάτη μιας καρέκλας. Δεν προορίζεται για καμία άλλη χρήση.
- Δεν συνιστάται για χρήση επάνω σε ξύλινες επιφάνειες, γιατί το φερμουάρ μπορεί να καταστρέψει το ξύλο. Συνιστάται επίσης προσοχή, όταν χρησιμοποιείται επάνω σε έπιπλα με εφαρμοσμένη ταπετσαρία.
- Δεν συνιστάται η χρήση σε δερμάτινα έπιπλα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μαλλιά, τα ρούχα και τα κοσμήματα διατηρούνται μακριά από το μηχανισμό μασάζ ή από οποιαδήποτε άλλα κινούμενα μέρη του προϊόντος ανά πάσα στιγμή.
- Εάν έχετε οποιαδήποτε επιφύλαξη σχετικά με την υγεία σας, συμβουλευτείτε γιατρό πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι επαγγελματική, έχει σχεδιαστεί για ατομική χρήση και έχει σχεδιαστεί για να παρέχει μασάζ που ανακουφίζει τους κουρασμένους μύες. ΜΗΝ τη χρησιμοποιείτε ως υποκατάστατο της ιατρικής φροντίδας.
- Η χρήση αυτού του προϊόντος πρέπει να είναι ευχάριστη και άνετη. Αν διαπιστώσετε πόνο ή δυσφορία, διακόψτε τη χρήση της και συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
- Έγκυες γυναίκες, διαβητικοί και όσα άτομα χρησιμοποιούν βηματοδότη πρέπει να συμβουλευτούν γιατρό πριν χρησιμοποιήσουν τη συσκευή αυτή. Δεν συνιστάται για χρήση από άτομα με ανεπάρκεια των αισθήσεων, συμπεριλαμβανομένης διαβητικής νευροπάθειας.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρέφος, σε άτομο με ειδικές ανάγκες ή με αναπηρίες ή σε άτομο που κοιμάται ή που έχει χάσει τις αισθήσεις του. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κομμάτι δέρματος που δεν έχει την αίσθηση της αφής ή σε άτομο με κακή κυκλοφορία αίματος.
- Η συσκευή δεν πρέπει ΠΟΤΕ να χρησιμοποιείται από άτομα που πάσχουν από οποιαδήποτε πάθηση που περιορίζει την ικανότητά τους να ρυθμίζουν τα χειριστήρια.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε απευθείας σε πρησμένα ή ερεθισμένα τμήματα του δέρματος ή επάνω σε εξανθήματα.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε πριν πέσετε για ύπνο. Το μασάζ προκαλεί διέγερση και μπορεί να καθυστερήσει τον ύπνο.
- Μην χρησιμοποιείτε για περισσότερο χρόνο από τον συνιστώμενο.
- Μόνο ελαφρά δύναμη πρέπει να ασκείται στον μηχανισμό μασάζ, για να μην υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Η συσκευή έχει μια θερμαινόμενη επιφάνεια. Άτομα που δεν έχουν αίσθηση της θερμότητας πρέπει να προσέχουν όταν χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Εάν δεν ακολουθήσετε τις παραπάνω οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή τραυματισμού.

ÜRÜN ÖZELLİKLERİ:



A / GÜÇ DÜĞMESİ ⏻

Masaj işlevini çalıştırmak için güç düğmesine bir kez basın. Kapatmak için ikinci bir kez basın.

B / YÖN DÜĞMESİ ⏪

Saat yönünde veya saat yönünün tersinde masaj arasında geçiş yapmak için yön düğmesine basın.

C / HIZ KUMANDASI ■■■

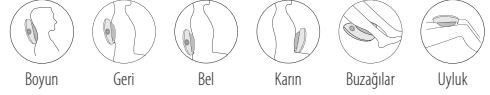
Masaj cihazı çalışmaya en yüksek hız ayarında başlar. Hızı 3 ayar (yüksek, orta ve düşük) arasında değiştirmek için kullanım esnasında hız kumandası düğmesine basın.

D / ISITMA DÜĞMESİ ∞∞∞

Rahatlatıcı ısıtma için, masaj açılken ısıtma düğmesine basmanız yeterlidir; ünite üzerindeki masaj başlıklarının ışığı yanacaktır. Seçimi geri almak için düğmeye tekrar basın; masaj başlıklarının ışığı sönecektir.

E / GÜÇ KONEKTÖRÜ

Masaj alanları



KULLANIM TALİMATLARI:

- Güç adaptörünü güç konektörüne takın ve ardından cihazı 220-240 V şebeke prizine takın.
- Shiatsu masajı eylemini başlatmak için güç ⏻ düğmesine (A) basın.
- Masaj yönünü değiştirmek için yön düğmesine ⏪ (B) basın.
- Masaj hızını artırmak veya azaltmak için hız düğmesine ■■■ (C) basın.
- Rahatlatıcı ısıtmayı çalıştırmak için ısıtma düğmesine ∞∞∞ (D) basın.
- İşiniz bittiğinde tekrar güç düğmesine basarak masaj işlevini kapatın ve fişi prizden çekin.

Bağlama Sistemi

Masaj cihazı, onu neredeyse tüm sandalyelere bağlayabilmenizi sağlayan benzersiz bir bağlama sistemine sahiptir. Tek yapmanız gereken, bantları koltuk veya sandalyenin üstünden geçirip sabitleme bantlarını ayarlamaktır. Masaj cihazınız kaymayacaktır.

Not:

- Boyun ve omuzlar için yastığı ters çevirerek kullanmak daha faydalı olabilir.
- Shiatsu Yastığı çok yönlüdür ve boyun, sırt ve omuzlarda kullanım için tasarlanmıştır. Bununla birlikte, vücudun başka bölgelerinde de faydalı olduğunu görebilirsiniz.
- Elastik cırt cırtlı bant (yastığın arka tarafında bulunur) yastığı bir sandalyenin sırtlığına sabitlemek için kullanılabilir.

Not: Bu ürünü tek seferde 20 dakikadan fazla kullanmayın.

Bu cihazda güvenliğinizi için 20 dakikalık bir otomatik kapanma özelliği bulunmaktadır. Bu özellik "KAPATMA" işleminin yerine kullanılmamalıdır. Kullanılmadığı zamanlarda cihazı mutlaka kapatın.

BAKIM:

Temizleme

- Temizlemeden önce cihazın fişini çekin ve soğumasını bekleyin.
- Sadece yumuşak, hafif nemli bir süngerle temizleyin.
- Su veya başka herhangi bir sıvının hiçbir zaman cihazla temas etmesine izin vermeyin.
- Temizlemek için herhangi bir sıvının içine batırmayın.
- Temizlemek için asla aşındırıcı temizlik malzemeleri, fırçalar, cam / mobilya cilası, boya inceltici vb. kullanmayın.

Saklama

Cihazı kutusuna veya güvenli, kuru ve serin bir yere yerleştirin. Kumaş yüzeyini kesebilecek veya delebilecek keskin kenarlar veya sivri nesnelere temastan kaçının. Kopmasını önlemek için güç kablosunu cihazın çevresine DOLAMAYIN. Üniteyi kordonundan ASMAYIN.

KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN. DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE BU TALİMATLARI SAKLAYIN.

- DAİMA, kullanım sonrasında ve temizleme öncesinde aleti elektrik prizinden hemen çıkartın. Bağlantıyı kesmek için, tüm kontrolleri 'OFF' [KAPALI] konuma getirip, fişi prizden çekin.
- ASLA bir aleti fişe takılıken gözetimsiz olarak bırakmayın. Kullanılmadığında veya parça ya da aksesuarlarını takmadan/ çıkarmadan önce ana elektrik şebekesinden fişini çekin.
- Gözetimlerinin sağlanmış olması ya da aletin güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimat verilmiş ve beraberindeki tehlikeleri anlamış olmaları halinde, bu alet, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından ve kısıtlı fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel yetilere veya bilgi ve tecrübe eksikliğine sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar bu aletle oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadığı durumlarda çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Aleti küvete veya lavaboya düşebilecek veya çekilebilecek bir yere koymayın veya böyle yerlerde saklamayın. Su veya başka bir sıvının içine koymayın veya düşürmeyin.
- Su ya da başka sıvıların içine düşmüş bir aleti almaya ÇALIŞMAYIN. Şebekeden gelen elektriği kapatın ve hemen fişten çekin. Kurumasını sağlayın – Islak ya da nemli haldeyken ÇALIŞTIRMAYIN.
- Alete ya da herhangi bir açıklığına ASLA iğne, metal raptiye ya da nesne sokmayın.
- Bu aleti bu kitapçıkta anlatılmış olan kullanım amacına göre kullanın. HoMedics tarafından önerilmeyen aksesuarları KULLANMAYIN.
- Hasarlı kordonu ya da fişi olan, düzgün çalışmayan, düşmüş ya da hasar görmüş veya suya düşmüş aleti ASLA ÇALIŞTIRMAYIN. Aleti inceleme ve onarım için HoMedics Servis Merkezine geri gönderin.
- Kabloyu ısıtılmış yüzeylerden uzak tutun.
- Aerosol (spreyli) ürünlerin kullanıldığı ya da oksijen kullanılan uygulamaların olduğu yerlerde ÇALIŞTIRMAYIN.
- Battaniye ya da yastık altında ÇALIŞTIRMAYIN. Aşırı ısınma meydana gelebilir ve yangın, elektrik çarpması ya da insanlarda yaralanmalara neden olabilir.
- Bu aleti kordonundan tutarak ya da kordonunu sap şeklinde kullanarak TAŞIMAYIN.
- Dış mekanlarda KULLANMAYIN.
- EZMEYİN. Keskin katlamadan kaçının.
- Bu ürün 220-240 V AC güç gerektirmektedir.
- Aleti onarmaya ÇALIŞMAYIN. Kullanıcının bakım yapabileceği herhangi bir parça bulunmamaktadır. Bu aletle ilgili tüm servis bakım işlemleri sadece yetkili HoMedics Servis Merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Aletin masaj (arka) kısmı üzerinde ayakta durmayın ya da üzerine OTURMAYIN. Ünite sadece arka kısmı dikey pozisyonda bir koltuğa bağlıyken kullanılmalıdır.
- Aletin hava açıklıklarını asla engelemeyin. Hava açıklıklarını iplik, tüy vb nesnelere uzak tutun.
- Uygun olmayan kullanımdan dolayı yanıklar meydana gelebilir.
- Uygun olduğu durumlarda arka bant sadece minderi koltuk arkasında tutmak için kullanılmalıdır. Başka bir kullanım amacı için tasarlanmamıştır.
- Fermuarı ahşap ürüne zarar verebileceğinden, ahşap yüzeyler üzerinde

- kullanılmamalıdır. Döşeme kaplı mobilyada kullanırken daima dikkatli olunmalı.
- Deri mobilyada kullanımı önerilmez.
 - Saç, kıyafet ve mücevherat takılarının masaj mekanizmasından ya da ürünün diğer tüm hareketli parçalarından uzak tutulduğundan lütfen emin olun.
 - Sağlığınızla ilgili herhangi bir endişeniz varsa, bu aleti kullanmadan önce bir doktora başvurun.
 - Bu profesyonel olmayan bir alet olup, kişisel kullanım için tasarlanmıştır ve kullanım amacı yorgun kaslara rahatlatıcı masaj yapmaktır. Tıbbi müdahale yerine KULLANMAYIN.
 - Bu ürünün kullanımı hoş ve konforlu olmalı. Sonuçta acı ya da rahatsızlık hissi varsa, kullanıma devam etmeyin ve doktorunuza başvurun.
 - Hamile kadınlar, şeker hastaları ve kalp pili olanların bu aleti kullanmadan önce doktora başvurmaları gerekmektedir. Diyabetik nöropati hastalığı dahil duyuusal kusurları olanların kullanması önerilmez.
 - Bebek, sakat veya uyuyan ya da kendinde olmayan kişiler üzerinde KULLANMAYIN. Hissiz cilt ya da zayıf kan dolaşımına sahip kişiler üzerinde kullanmayın.
 - Bu alet ASLA kullanıcının kontrolleri çalıştırma kapasitesinin sınırlayacak herhangi bir fiziksel rahatsızlık çeken birisi tarafından kullanılmamalıdır.
 - Şişmiş, iltihaplı bölgelerde ya da deri döküntülerinin olduğu yerler üzerinde ASLA kullanmayın.
 - Yatmadan önce KULLANMAYIN. Masajın uyarıcı etkisi vardır ve uykuyu geciktirebilir.
 - Önerilenden daha uzun süre kullanmayın.
 - Yaralanma riskini ortadan kaldırmak için masaj mekanizmasında sadece hafif bir güç kullanılmalıdır.
 - Alet sıcak yüzeye sahiptir. Sıcağa karşı hassas olan kişiler, aleti kullanırken dikkatli olmalıdır.
 - Yukarıdaki noktalara uyulmaması yangın ya da yaralanma riski meydana getirebilir.


3 YEAR GUARANTEE

FKA Brands Ltd guarantees this product from defect in material and workmanship for a period of 3 years from the date of purchase, except as noted below. This FKA Brands Ltd product guarantee does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorised accessory; alteration to the product; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of FKA Brands Ltd. This guarantee is effective only if the product is purchased and operated in the UK / EU. A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and / or authorised, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this guarantee. FKA Brands Ltd shall not be responsible for any type of incidental, consequential or special damages.

To obtain guarantee service on your product, return the product post-paid to your local service centre along with your dated sales receipt (as proof of purchase). Upon receipt, FKA Brands Ltd will repair or replace, as appropriate, your product and return it to you, post-paid. Guarantee is solely through HoMedics Service Centre. Service of this product by anyone other than the HoMedics Service Centre voids the guarantee. This guarantee does not affect your statutory rights.

For your local HoMedics Service Centre, go to
www.homedics.co.uk/servicecentres

WEEE explanation

 This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

GARANTEE 3 ANS

FKA Brands Ltd garantit ce produit exempt de vices de matériaux et de fabrication, pendant une période de 3 ans à compter de la date d'achat ; hormis les cas indiqués ci-dessous. Cette garantie FKA Brands Ltd ne couvre pas les dommages causés par toute mauvaise utilisation ou abus, par tout accident, par tout accessoire utilisé sans autorisation, par toute modification apportée au produit, ni par toutes autres circonstances ne pouvant être imputées à FKA Brands Ltd. Cette garantie ne prend effet que dans la mesure où le produit est acheté et utilisé au Royaume-Uni / dans l'UE. Un produit devant faire l'objet de modifications ou de réglages, afin de permettre son fonctionnement dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et / ou autorisé, ou toutes réparations de produits endommagés par ces modifications, ne sont pas couverts par cette garantie. FKA Brands Ltd ne saurait être tenue responsable de tout type de dommages accidentels, consécutifs ou particuliers. Pour bénéficier du service de garantie sur votre produit, veuillez renvoyer le produit par colis affranchi au Service après-vente, accompagné de votre facture datée (preuve d'achat). À réception, FKA Brands Ltd procédera à la réparation ou, le cas échéant, au remplacement de votre produit et vous le réexpédiera, sans frais de port supplémentaires. Seul le Service après-vente de HoMedics est habilité à traiter une demande de garantie. Tout service prodigué pour ce produit par quiconque autre que le Service après-vente de HoMedics entraîne l'annulation de la garantie. Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires.

Pour contacter le Service après-vente HoMedics de votre région, veuillez consulter le site

www.homedics.co.uk/servicecentres

Explication WEEE

 Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé tout en respectant l'environnement.



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

3 JAHRE GARANTIE

FKA Brands Ltd garantiert für einen Zeitraum von 3 Jahren ab Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Material- und Fertigungsfehlern ist. Diese Garantie umfasst keine Schäden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Missbrauch des Gerätes, Unfälle, die durch Nutzung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller zugelassen sind oder die Veränderung des Gerätes oder irgendwelche anderen Umstände entstehen, die sich der Kontrolle von FKA Brands Ltd entziehen. Diese Garantie gilt nur, wenn das Gerät in GB bzw. der EU gekauft und betrieben wird. Ein Gerät, für das eine Modifikation oder Anpassung erforderlich wird, damit es in einem anderen Land als dem Land, für das es entwickelt, hergestellt, zugelassen und/oder autorisiert wurde, betrieben werden kann oder die Reparatur an Geräten, die durch diese Modifikationen beschädigt wurden, fallen nicht unter diese Garantie. FKA Brands Ltd haftet nicht für jede Art von Begleit-, Folge- oder besonderen Schäden.

Um einen Garantie-Service für Ihr Gerät zu erhalten, wenden Sie sich bitte an unser deutschsprachiges Service Centre:


Telefon: 0049 (0) 69 5170 9480

E-Mail: support@homedics.de

Die Garantie wird ausschließlich durch das HoMedics Service Centre durchgeführt. Durch Service-Dienstleistungen, die nicht vom HoMedics Service Centre durchgeführt wurden, verfällt die Garantie.

Diese zusätzliche Garantie schränkt Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche nicht ein.

WEEE-Erklärung

 Am Ende der Lebensdauer eines Produkts und vor seiner verantwortungsvollen Entsorgung müssen Sie, sofern vorhanden, alle Lampen und Batterien entfernen. Wenn Ihr Produkt personenbezogene Daten enthält, liegt es in Ihrer Verantwortung, alle personenbezogenen Daten zu entfernen, bevor Sie das Produkt entsorgen. Hinweis: Die Händler von Elektro- und Elektronikgeräten werden Ihr Produkt kostenlos zum Recycling zurücknehmen.

Alternativ können Sie Ihre Elektro- und Elektronikgeräte auch kostenlos bei kommunalen Sammelstellen abgeben.

<https://tinyurl.com/GermanyWEEE>

3 ANNI DI GARANZIA


FKA Brands Ltd garantisce il prodotto da difetti di componenti e lavorazione per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto, fatte salve le indicazioni riportate nel seguito. La garanzia sui prodotti offerta da FKA Brands Ltd non copre i danni causati da uso improprio o abuso, incidente, collegamento di accessori non autorizzati, alterazione del prodotto o qualsiasi altra condizione non imputabile a FKA Brands Ltd. La presente garanzia è valida esclusivamente se il prodotto è acquistato e utilizzato nel Regno Unito / nell'UE. La presente garanzia non copre le modifiche o gli adattamenti necessari per il funzionamento dell'apparecchio in un Paese diverso da quello per cui è progettato, prodotto, approvato e/o autorizzato, né la riparazione di apparecchi danneggiati da tali modifiche. FKA Brands Ltd non sarà ritenuta responsabile di alcun tipo di danno incidentale, consequenziale o speciale.

Per usufruire del servizio di manutenzione in garanzia, restituire il prodotto in franchigia postale al centro servizi locale unitamente alla ricevuta di pagamento (come prova di acquisto). Al ricevimento del prodotto, FKA Brands Ltd si occuperà della riparazione o della sostituzione, a seconda del caso, e della restituzione in franchigia postale. La garanzia è valida esclusivamente presso il Centro Servizi HoMedics. La manutenzione di questo prodotto da soggetti diversi dal Centro Servizi HoMedics annulla la garanzia. La presente garanzia non influirà sui diritti sanciti per legge.

Per scoprire il Centro Servizi HoMedics più vicino, visitare la pagina

www.homedics.co.uk/servicecentres

WEEE explanation

 Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.


3 AÑOS DE GARANTÍA

FKA Brands Ltd garantiza que este producto está libre de fallos de fabricación y de mano de obra durante un periodo de tres años a partir de la fecha de adquisición, salvo las excepciones que se mencionan a continuación. La garantía de este producto FKA Brands Ltd no cubre los daños causados por un mal uso o abuso, por accidentes, por acoplamiento de accesorios no autorizados, por modificaciones al producto, o cualquier otro condicionante que esté fuera del alcance del control de FKA Brands Ltd. Esta garantía únicamente entrará en vigor si el producto se ha adquirido y operado en RU/UE. La garantía no cubre las modificaciones o adaptaciones que precise el producto para que funcione en otros países distintos de los que va destinado, ha sido fabricado, aprobado y/o autorizado, ni tampoco están cubiertas las reparaciones de daños causados en el producto por estas modificaciones. FKA Brands Ltd no será responsable de incidentes, consecuencias o daños especiales.

Si necesita servicio técnico cubierto por la garantía del producto, devuelva el producto franqueado al Centro de Servicios HoMedics en la dirección que figura en el dorso de este manual, acompañado de su recibo de compra (como justificante). Al recibirlo, FKA Brands Ltd reparará o sustituirá el producto, según proceda, y se lo enviará de vuelta franqueado. La garantía únicamente da derecho a reparaciones en el Centro de Servicios HoMedics. Reparaciones en cualquier otro servicio técnico distinto de HoMedics anularán la garantía. Esta garantía no afecta sus derechos legales. Busque su Centro de Servicios HoMedics más próximo en:

www.homedics.co.uk/servicecentres

Explicación RAEE

 Este símbolo indica que este artículo no se debe tirar a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la empresa a la que le compró el artículo, la cual lo podrá recoger para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.


3 JAAR GARANTIE

FKA Brands Ltd geeft 3 jaar garantie op materiële en fabrieksfouten vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van het onderstaande. Deze productgarantie van FKA Brands Ltd is niet van toepassing op beschadigingen veroorzaakt door verkeerd gebruik of misbruik; ongelukken; het bevestigen van niet-toegestane accessoires; wijzigingen aan het product; en andere condities waar FKA Brands Ltd geen controle over heeft. Deze garantie is alleen geldig wanneer het product aangeschaft en gebruikt wordt in het VK / de EU. Een product dat gewijzigd of aangepast moet worden om gebruikt te kunnen worden in een land anders dan het land waarvoor het was ontworpen, geproduceerd, goedgekeurd en/of geautoriseerd, of reparatie van producten die beschadigd zijn door deze wijzigingen, valt niet onder deze garantie. FKA Brands Ltd is niet verantwoordelijk voor eventuele indirecte, speciale of gevolgschade. Om garantieservice voor uw product te krijgen, dient u het product gefrankeerd naar uw plaatselijke onderhoudscentrum te sturen, samen met de gedateerde kassabon (als bewijs van aankoop). Na ontvangst zal FKA Brands Ltd uw product repareren of vervangen (waar nodig) en deze gefrankeerd aan u retourneren. Garantiewerkzaamheden worden uitsluitend via het onderhoudscentrum van HoMedics verzorgd. Onderhoud van dit product door anderen dan een onderhoudscentrum van HoMedics doet deze garantie vervallen. Deze garantie laat uw wettelijke rechten onverlet.

Voor uw lokale HoMedics Service Centre, bezook

www.homedics.co.uk/servicecentres

Uitleg over AEEA

 Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huisvuil mag worden weggegooid. Om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd wegwerpen van afval te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Wilt u het gebruikte apparaat retourneren, gebruik dan van retour- en ophaalsystemen of neem contact op met de winkelier waar het product gekocht is. Deze zal het product voor milieuvriendelijke recycling accepteren.


GARANTIA DE 3 ANOS

A FKA Brands Ltd garante que este produto está isento de defeitos de material e de fabrico por um período de 3 anos, a partir da data da compra, exceto conforme indicado abaixo. Esta garantia de produto FKA Brands Ltd não cobre danos causados por abuso ou utilização indevida; acidente; fixação de um acessório não autorizado; alteração do produto; ou quaisquer outras condições que estejam fora do controlo da FKA Brands Ltd. Esta garantia só será efetiva se o produto for adquirido e utilizado no Reino Unido/UE. Um produto que necessite de modificação ou adaptação para que possa funcionar em qualquer país para além do país para o qual foi desenvolvido, fabricado, aprovado e/ou autorizado, ou a reparação de produtos danificados por estas modificações não se enquadram no âmbito desta garantia. A FKA Brands Ltd não será responsável por qualquer tipo de danos acidentais, consequenciais ou especiais. Para obter serviço de garantia no seu produto, envie o produto pós-pago ao centro de assistência juntamente com o recibo de venda datado (como comprovativo de compra). Após a receção, a FKA Brands Ltd irá reparar ou substituir, conforme apropriado, o seu produto e irá devolvê-lo a si, pós-pago. A garantia só é válida no Centro de Assistência HoMedics. A assistência deste produto por qualquer pessoa que não seja funcionária do Centro de Assistência HoMedics anulará a garantia. Esta garantia não afeta os seus direitos conferidos por lei.

Para saber onde fica o Centro de Assistência local da HoMedics, acesse a

www.homedics.co.uk/servicecentres

Explicação da REEE

 Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para fazer a devolução do seu dispositivo usado, queira por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja poderá entregar este produto para que seja reciclado de forma segura em termos ambientais.

3 ÅRS GARANTI


FKA Brands Ltd garanterar att den här produkten är fri från material- och tillverkningsfel under en period av 3 år från inköpsdatumet, förutom vad som noteras nedan. Denna produktgaranti från FKA Brands Ltd omfattar inte skador orsakade av felaktig användning, vanvärd, olycka, anslutning av ej godkända tillbehör, modifieringar av produkten eller andra förutsättningar som ligger utanför FKA Brands Ltd. kontroll. Denna garanti gäller endast om produkten köps och används i Storbritannien eller inom EU. En produkt som kräver modifiering eller anpassning för att kunna fungera i något land annat än det land den var designad för, tillverkad, godkänd och/eller auktoriserad, eller reparation av produkter skadade av dessa modifieringar täcks inte under denna garanti. FKA Brands Ltd. ansvarar inte för någon typ av tillfälliga, indirekta eller speciella skador.

För att få garantieservice på din produkt, returnera du produkten med betalt porto till ditt lokala servicecenter, tillsammans med ditt daterade kvitto (som inköpsbevis). Efter mottagandet, kommer FKA Brands Ltd att reparera eller ersätta, beroende på vad som är lämpligt, din produkt och returnera den till dig, med porto betalt. Garantin är bara tillgänglig via HoMedics Servicecenter. Service av produkten hos någon annan än HoMedics Servicecenter upphäver garantin. Denna garanti inverkar inte på dina lagenliga rättigheter.

För att hitta ditt lokala HoMedics Servicecenter, kan du gå till

www.homedics.co.uk/servicecentres


WEEE-forklaring

 Denna markering indikerar att denna produkt inte får avyttras med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra möjlig skada på miljö eller person från okontrollerat avfallsavyttrande, återvinna på ansvarsfullt vis för att främja det fortsatta återanvändandet av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur och insamlingsystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan se till att produkten återvinns på ett miljösäkert vis.

3 ÅRS GARANTI

FKA Brands Ltd garanterar, att detta produkt inte innehåller fel, hvad angår materialer eller håndsverksmessig kvalitet i en periode på 3 år från köbsdatoen, dog med de undtagelser, der er anført nedenfor. Denne produktgaranti fra FKA Brands Ltd. dækker ikke skade forårsaget af forkert brug eller misbrug; ulykke; tilføjelse af et eventuelt uautoriseret tilbehør; ændring af produktet; eller et hvilket som helst andet forhold, som ligger uden for FKA Brands Ltd.'s kontrol. Nærværende garanti gælder kun, hvis produktet er købt og benyttes i Storbritannien / EU. Et produkt, der kræver ændring eller tilpasning for at gøre det i stand til at fungere i et andet land end det land, for hvilket det er konstrueret, fremstillet, godkendt og/eller autoriseret, eller reparation af produkter beskudiget af disse modifikationer, dækkes ikke af garantien. FKA Brands Ltd er ikke ansvarlig for nogen form for tilfældige, specielle eller følgeskader. For at opnå service på dit produkt iht. garantien skal du returnere produktet franko til dit lokale servicecenter sammen med dateret kvittering for dit køb (som købsbevis). FKA Brands Ltd. vil efter modtagelse enten reparere eller udskifte dit produkt og returnere det til dig franko. Garantien gælder kun, når service udføres af HoMedics Service Centre. Udførelse af service på dette produkt af andre end HoMedics Service Centre. Ugyldiggar garantien. Denne garanti påvirker ikke dine lovæssige rettigheder. Find dit lokale HoMedics Service Centre på www.homedics.co.uk/servicecentres


WEEE forklaring

 Denne afmærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forhindre mulig skade for miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal det genanvendes på ansvarlig vis for at fremme den bæredygtige genanvendelse af materielle ressourcer. Gør brug af returnerings- og indsamlingssystemer eller kontakt den detailhandler, hvor produktet blev købt, for at returnere det brugte produkt. Disse kan videreende produktet til miljøsikre genanvendelse.

3 ÅRS GARANTI

FKA Brands Ltd garanterer at dette produktet ikke er har materielle defekter eller produktionsfeil i en periode på 3 år fra kjøpsdato, utenom i tilfeller beskrevet nedenfor. Denne produktgarantien fra FKA Brands Ltd dekker ikke skade forårsaket av feil bruk eller misbruk, ulykke, feste av uautorisert tilbehør, endring av produktet, eller alle andre forhold som er utenom FKA Brands Ltds kontroll. Denne garantien er kun gyldig dersom produktet kjøpes og brukes i Storbritannia/EU. Et produkt som krever modifikasjon eller tilpasning for å kunne fungere i andre land enn landet det ble designet for, produsert i, godkjent i og/eller autorisert, eller reparasjon av skadede produkter med disse modifikasjonene er ikke dekket av denne garantien. FKA Brands Ltd er ikke ansvarlig for noe slags tilfeldig skade, følgeskade eller spesielle skader. For å få garantier service på ditt produkt må du returnere produktet med returporto til ditt lokale servicecenter sammen med din daterete salgskvittering (som kjøpebevis). Ved mottak vil FKA reparere eller erstatte, etter eget for godtbeholdende, ditt produkt og returnere det til deg frankert. Garantien gjelder kun gjennom HoMedics servicecenter. Utføring av service på dette produktet av andre enn HoMedics servicecenter gjør garantien ugyldig. Denne garantien påvirker ikke dine lovbestemte rettigheter. For å finne ditt lokale HoMedics servicecenter, se www.homedics.co.uk/servicecentres

WEEE forklaring


 Denne merkingen indikerer at innen EU skal dette produktet ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å forebygge mulig skade på miljøet eller menneskelig helse forårsaket av ukontrollert avfallstømming, skal produktet gjenvinnes ansvarlig for å støtte holdbar gjennbruk av materialressurser. For å returnere

den brukte anordningen, vennligst bruk retur- og hentesystemet, eller ta kontakt med detaljisten hvor produktet ble kjøpt. De kan sørge for miljøvennlig gjenvinning av produktet.

3 VUODEN TAKUU

FKA Brands Ltd takaa tuotteen virheetömyyden valmistus- ja tekovirheiden osalta 3 vuoden ajan ostohetkestä lähtien, alla luettuja tapauksia lukuun ottamatta. FKA Brands Ltd:n myöntämä tuotetakuu ei kata vahingosta tai väärinkäytöstä, onnettomuudesta, luovattomien laitteiden liittämisestä, tuotteeseen tehdystä muutoksista johtuvia vaurioita eikä mitään muita olosuhteita, joita FKA Brands Ltd ei voi hallita. Takuu on voimassa ainoastaan jos tuote on hankittu ja sitä käytetään Yhdistyneen kuningaskunnan/EU:n alueella. Tämä takuu ei kata tuotetta, jota on muokattava tai mukautettava sen toimimiseksi muussa maassa kuin mihin laite on suunniteltu, valmistettu, hyväksytty ja/tai valtuutettu, tai joka vaatii korjauksia näiden muutosten takia. FKA Brands Ltd ei ole vastuussa mistään väällisistä, epäsuorista tai erityisistä vahingoista. Takuun alaisia korjauksia varten tuote on toimitettava postimaksu maksettuna paikalliseen huoltoliikkeeseen yhdessä ostokuitin (ostodokumentin) kanssa. Vastaanotettuaan tuotteen FKA Brands Ltd korjaa tai korvaa tuotteen harkintansa mukaisesti ja palauttaa sen ostajalle postimaksu maksettuna. Takuu on voimassa ainoastaan HoMedicsin huoltoliikkeen kautta. Muiden kuin HoMedicsin huoltoliikkeiden käyttämien johtaa takuun raukeamiseen. Tämä takuu ei vaikuta lainmukaisiin oikeuksiin. Etsi HoMedicsin huoltoliike osoitteesta www.homedics.co.uk/servicecentres


WEEE-selitys

 Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muiden talousjätteiden mukana missään EU maassa. Kontrollioimattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvien ympäristöhaittojen tai terveysvaarojen estämiseksi hävitä tämä tuote vastuullisesti edistääksesi materiaaliarvon uudelleenkäyttöä. Palauta käytetty laite käyttäen palautus- ja noutojärjestelmää laitteen myyneeseen liikkeeseen. He voivat kierrättää tämän tuotteen ympäristöturvallisesti.

3 ÁRA ÁBYRGÐ

FKA Brands Ltd. ber ábyrgð á vörunni hvað varðar efni- og smíðagalla í 3 ár frá kaupdegi, nema að því leyti sem greint er frá hér fyrir neðan. Þessi vöruábyrgð FKA Brands Ltd. nær ekki til tjónna af völdum misnotkunar eða rangrar notkunar; slyss; tengingar hvers kyns óviðkomandi aukabúnaðar; breytingar á vörunni; eða önnur atriði sem FKA Brands Ltd. hefur ekki stjórnað. Þessi ábyrgð gildir aðeins ef varan er keypt og notuð í Bretlandi/ESB. Ábyrgðin nær ekki yfir vöru sem þarf að breyta eða aðlaga að einhverju leyti til að unnt sé að nota hana í öðru landi en því sem hún var hönnuð fyrir, framleidd, samþykkt og/eða notkun hennar heimilðu fyrir, né heldur yfir viðgerðir á vöru sem skemmst hefur af völdum slíkra breytinga. FKA Brands Ltd. ber ekki ábyrgð á neinu tilfallandi, afleiðdu eða sértaeku tjóni. Til að unnt sé að framkvæma viðgerð á vörunni sem fellur undir ábyrgð skal skila vörunni til þjónustuaðila á viðkomandi svæði (póstburðargjald greiðist af notanda) ásamt dagsettri sölukvittun (til að sanna að kaup hafi átt sér stað). Eftir móttöku vörunnar sér FKA Brands Ltd. um viðgerð hennar eða skiptir henni út, eftir því hvort við á, og sendir hana til baka til notanda (póstburðargjald greiðist af notanda). Viðgerðir samkvæmt ábyrgð fara aðeins fram gegnum þjónustuaðila HoMedics. Viðgerðir sem framkvæmdar eru af öðrum aðila en þjónustuaðila HoMedics ógilda ábyrgðina. Þessi ábyrgð hefur engin áhrif á lögböðin réttindi þín. Til að finna þinn HoMedics þjónustuaðila, farðu á www.homedics.co.uk/servicecentres

WEEE útskýringar

 Þessi merking gefur til kynna að þessari vöru ætti ekki að farga með öðru heimilissorpi þegar í ESB. Til að koma í veg fyrir mögulegan umhverfisskaða eða tjón á heilsu manna vegna sorpförgunar skal endurvinna það á ábyrgan hátt til að stuðla að sjálfbærri endurnýtingu auðlinda. Til að skila notuðu tæki skal nota viðeigandi skila- og söfnunarkerfi eða hafa samband við söluaðila vörunnar. Þeir geta farið með þessa vöru í umhverfissvæna endurvinningu.


3 LATA GWARANCJI

FKA Brands Ltd gwarantuje, że ten produkt będzie pozbawiony defektów wynikających z wad materiału i wykonania przez okres 3 lat od daty zakupu, z wyłączeniem przypadków opisanych poniżej. Niniejsza gwarancja na produkty FKA Brands Ltd nie obejmuje uszkodzenia spowodowanego przez niewłaściwe lub niezgodne z przeznaczeniem używanie, wypadki, podłączenie niezatwierdzonego akcesorium, modyfikację produktu lub jakiegokolwiek innej warunki występującej poza kontrolą FKA Brands Ltd. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów zakupionych i używanych w Wielkiej Brytanii / UE. Produkt wymagający modyfikacji lub adaptacji w celu umożliwienia jego działania w jakimkolwiek kraju innym niż kraj, dla którego został zaprojektowany, wyprodukowany, zatwierdzony i / lub autoryzowany, ani naprawa produktów uszkodzonych w wyniku tych modyfikacji nie są objęte niniejszą gwarancją. Firma FKA Brands Ltd nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody uboczne, wynikowe czy szczególne.

Aby skorzystać z naprawy gwarancyjnej, należy zwrócić produkt, opłacając dostawę do lokalnego centrum napraw wraz z paragonem z datą (jako dowodem zakupu). Po otrzymaniu produktu FKA Brands Ltd naprawi go lub wymieni, odpowiednio do przypadku, i zwróci, opłacając dostawę. Naprawy gwarancyjne muszą być dokonywane wyłącznie przez centrum napraw HoMedics. Naprawianie tego produktu przez jakikolwiek inny podmiot poza centrum napraw HoMedics powoduje unieważnienie gwarancji. Niniejsza gwarancja nie narusza Państwa uprawnień ustawowych.

Lokalne centrum napraw HoMedics można znaleźć na stronie internetowej www.homedics.co.uk/servicecentres

Objaśnienie WEEE

 Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyrządy nie wolno pozbywać się wyrzucając do śmieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyrząd należy recyklingować, aby umożliwić odzysk materiałów, z których został wykonany. Aby dokonać zwrotu zużytego przyrządu, należy skorzystać z programów zwrotu i odbioru lub skontaktować punkt zakupu urzędzenia. Produkt zostanie odebrany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.


3 LETÁ ZÁRUKA

FKA Brands Ltd zaručuje, že tento produkt nemá žiadne vady materiálu ani spracování, a to po dobu 3 let od data nákupu, kromě výjimek uvedených níže. Záruka na produkt společnosti FKA Brands Ltd nezahrnuje záruku na škody způsobené nesprávným používáním nebo zneužíváním, v důsledku nehody, připojením neschváleného příslušenství, úpravou produktu nebo v důsledku jakýchkoli jiných podmínek, které společnost FKA Brands Ltd není schopna ovlivnit. Tato záruka platí, pouze pokud je produkt zakoupen a používán ve Velké Británii / Evropské unii. Tato záruka se nevztahuje na produkty, které vyžadují úpravu nebo přizpůsobení, aby bylo možné je používat v zemi jiné, než pro kterou byly určeny, vyrobeny, schváleny nebo povoleny, ani na opravy produktů poškozených takovými úpravami. Společnost FKA Brands Ltd není odpovědná za žádné náhodné, následné ani zvláštní škody.

Chcete-li u svého produktu využít záruční servis, odešlete jej poštou místnímu servisnímu středisku a přiložte k němu strženku s uvedeným datem (jako doklad o koupi). Společnost FKA Brands Ltd váš produkt opraví nebo vymění (podle potřeby) a odešle vám jej zpět poštou. Záruka platí pouze při využití servisního střediska společnosti HoMedics. Servis tohoto produktu provedený jinou osobou než servisním střediskem společnosti HoMedics znamená zrušení záruky. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva.

Nejbližší servisní středisko společnosti HoMedics najdete na webu www.homedics.co.uk/servicecentres

Vysvětlení k označení WEEE

 Toto označení určuje, že produkt by neměl být v Evropské unii likvidován s běžným domácím odpadem. Z důvodu ochrany před možným poškozením prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu produkt recyklujte. Podpořte tím udržitelné opětovné využití materiálních zdrojů. Chcete-li použité zařízení odevzdat, využijte k tomu sběrné místo nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Prodejce může produkt odevzdat k ekologické recyklaci.


3 ROČNÁ ZÁRUKA

Spoločnosť FKA Brands Ltd poskytuje na tento výrobok záruku za chyby materiálu a spracovania po dobu 3 rokov od dátumu zakúpenia, okrem nižšie uvedených výnimiek. Záruka spoločnosti FKA Brands Ltd na tento výrobok sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym použitím či zneužitím výrobku, nehodu, pripojením neschváleného príslušenstva, pozmenením výrobku alebo akýmkoľvek inými okolnosťami, na ktoré spoločnosť HoMedics nemá vplyv. Táto záruka platí len vtedy, ak bol výrobok kúpený a používaný v Spojenom kráľovstve alebo v EÚ. Táto záruka sa netýka výrobku, ktorý vyžaduje úpravy alebo prispôbenie na účely uvedenia do prevádzky v inej krajine, ako je krajina, pre ktorú bol navrhnutý, vyrobený, schválený alebo autorizovaný, ani na opravy výrobkov poškodených uvedenými úpravami. Spoločnosť FKA Brands Ltd nezodpovedá za žiadne náhodné, následné alebo osobitné škody.

Ak potrebujete záručný servis výrobku, vráťte ho bez zaplataenia poštovného spolu s potvrdením o nákupe s dátumom nákupu do miestneho servisného strediska. Po prevzatí výrobku ho spoločnosť FKA Brands Ltd podľa okolností buď opraví, alebo vymení a doručí vám ho s bezplatným poštovným. Záruku možno uplatniť iba prostredníctvom servisného strediska spoločnosti HoMedics. Vykonanie servisnej opravy tohto výrobku iným subjektom ako servisným strediskom spoločnosti HoMedics bude mať za následok neplatnosť záruky. Táto záruka neovplyvňuje vaše zákonné práva.

Lokálne servisné stredisko HoMedics nájdete na stránke www.homedics.co.uk/servicecentres

Vysvetlenie k smernici OEEZ

 Toto označenie pripomína, že výrobok sa v EÚ nemá likvidovať s komunálnym odpadom. Ak chcete predchádzať možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia z dôvodu neregulovaného nakladania s odpadom, výrobok odovzdajte na recykláciu. Podporíte tak trvalo udržateľné opätovné využitie materiálových zdrojov. Použitý výrobok odnesť do príslušného recyklačného strediska alebo sa obráťte na predajcu, v ktorej ste ho zakúpili. Predajca môže sprostredkovať odovzdanie výrobku na ekologicky bezpečnú recykláciu.

3 ÉVES GARANCIA

Az FKA Brands Ltd a termék vásárlásától számított 3 évig garantálja annak anyag- és megmunkáláslébi hibáktól való mentességét az alább felsorolt esetek kivételével.


Az FKA Brands Ltd termékgaranciája nem vonatkozik a helytelen használat és a nem megfelelő kezelés által okozott károkra; a balesetekre; a nem hivatalos kiegészítők csatlakoztatására; a termék módosítására; valamint semmilyen más olyan körülményre, amely kívül esik az FKA Brands Ltd hatáskörén. A garancia csak akkor érvényes, ha a terméket az Egyesült Királyságban vagy az Európai Unióban vásárolták és üzemeltetik. A garancia nem vonatkozik olyan termékekre, amelyeket módosítani vagy adaptálni kell ahhoz, hogy más országban is működhessen, mint amelyekhez tervezték, gyártották, jóváhagyták és/vagy engedélyezték, valamint nem vonatkozik olyan termékek javítására sem, amelyek ilyen jellegű módosítás miatt károsodtak.

Az FKA Brands Ltd nem vállal felelősséget az eseti, következményes vagy különleges okból bekövetkező károkért.

Amennyiben a termék garanciális szervizelésére van szükség, a terméket a dátumot tartalmazó nyugtával (a vásárlás bizonyítékaként) együtt küldje vissza bérmentesítve a helyi szervizközpontba. Az átvételt követően az FKA Brands Ltd megajánlja vagy kicseréli a terméket, és bérmentesítve visszaküldi Önnek. A garancia kizárólag a HoMedics Szervizközpont útján érhető el. Ha a terméket nem a HoMedics Szervizközponttal szervizelteti, a garancia érvényét veszti. Ez a garancia nem befolyásolja az Ön jogszabály által biztosított jogait.

A helyi HoMedics Szervizközpontot a következő oldalon keresheti meg: www.homedics.co.uk/servicecentres

A WEEE magyarázata

 Ez a jelölés azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni az EU-ban. A környezet és az emberi egészség kontroll nélküli hulladékéltelvezésből eredő károsodásának megelőzése érdekében a készüléket felelősségteljesen hasznosítsa újra, hogy elősegítse az anyagok fenntartható újrafelhasználását. A használt készüléket vigye a megfelelő gyűjtőhelyre, vagy forduljon a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta. Ők átvesszik a készüléket a környezetbarát újrahasznosítás céljából.


ΕΓΓΥΗΣΗ 3 ΕΤΩΝ

Η FKA Brands Ltd εγγυάται αυτό το προϊόν για ελαττώματα υλικών και εργασίας για περίοδο 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς, με εξαίρεση τα όσα σημειώνονται παρακάτω. Αυτή η εγγύηση προϊόντος της FKA Brands Ltd δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση ή σε εσφαλμένη χρήση, σε ατύχημα, στη σύνδεση οποιοδήποτε μη εξουσιοδοτημένου εξαρτήματος, σε τροποποίηση του προϊόντος ή σε οποιαδήποτε άλλη συνθήκη βρίσκεται εκτός του ελέγχου της FKA Brands Ltd. Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον το προϊόν έχει αγοραστεί και χρησιμοποιείται εντός του Η.Β. / της Ε.Ε. Ένα προϊόν το οποίο απαιτεί τροποποίηση ή προσαρμογή για να μπορέσει να λειτουργήσει σε οποιαδήποτε άλλη χώρα από αυτήν για την οποία σχεδιάστηκε, κατασκευάστηκε, εγκρίθηκε ή / και διαθέτει εξουσιοδότηση, ή η επισκευή προϊόντων που υπέστησαν βλάβες εξαιτίας αυτού του είδους τροποποιήσεων δεν καλύπτεται βάσει αυτής της εγγύησης. Η FKA Brands Ltd δεν φέρει ευθύνη κανενός τύπου για περιστασιακές, θετικές ή αποθετικές ζημιές.

Για να λάβετε σέρβις βάσει εγγύησης για το προϊόν σας, επιστρέψτε το προϊόν με προπληρωμένα τα ταχυδρομικά τέλη στο πλησιέστερο σε σας κέντρο σέρβις μαζί με την απόδειξη αγοράς με εμφανή ημερομηνία (ως αποδεικτικό αγοράς). Αφού παραλάβει τη συσκευή, η FKA Brands Ltd θα την επισκευάσει ή θα την αντικαταστήσει, κατά περίπτωση, και θα σας την επιστρέψει, με προπληρωμένα τα ταχυδρομικά τέλη. Η εγγύηση παρέχεται αποκλειστικά μέσω του κέντρου σέρβις της HoMedics. Η παροχή σέρβις σε αυτό το προϊόν από οποιονδήποτε άλλο εκτός από το κέντρο σέρβις της HoMedics ακυρώνει την εγγύηση. Αυτή η εγγύηση δεν επηρεάζει τα νομοθετημένα σας δικαιώματα.

Για το πλησιέστερο Κέντρο σέρβις της HoMedics, μεταβείτε στη διεύθυνση www.homedics.co.uk/servicecentres

Επεξήγηση ΑΗΗΕ

 Αυτή η σήμανση επισημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την ΕΕ. Για να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή στην υγεία λόγω μη ελεγχόμενης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα, προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Οι υπεύθυνοι μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για ασφαλή για το περιβάλλον ανακύκλωσή του.


3 YIL GARANTİ

FKA Brands Ltd şirketi, bu ürünün malzeme ve işçiliğindeki kusurlara karşı, satın alma tarihinden itibaren 3 yıl boyunca garanti hizmeti sunar. Bu FKA Brands Ltd ürün garantisini yanlış kullanım veya amacı dışında kullanım, kaza, onaysız herhangi bir aksesuarın takılması, ürünün değiştirilmesi veya FKA Brands Ltd şirketinin kontrolü dışındaki diğer başka koşullardan kaynaklanan hasarları kapsamaz. Bu garanti, ürünün sadece İngiltere / Avrupa Birliği sınırları içinde satın alınması ve çalıştırılması durumunda geçerlidir. Tasarlanmış, üretilmiş, onaylanmış ve/veya yetkilendirilmiş olduğu ülke dışındaki herhangi bir ülkede çalıştırılabilesi için değişiklik veya uyarlama gerektiren bir ürünün veya bu değişikliklerden dolayı hasar görmüş ürünlerin onanması bu garantinin kapsamına dahil değildir. FKA Brands Ltd her türlü tesadüfi, dolaylı ya da özel hasardan sorumlu tutulamaz.

Ürününüzle ilgili garanti hizmeti alabilmek için lütfen (satın alma kanıtı olarak) üzerinde tarih bulunan satış fişinizle birlikte, posta ücreti ödenmiş şekilde ürünü size en yakın servis merkezine ulaştırın. Ürünü teslim aldıktan sonra, FKA Brands Ltd ürününüzü uygunluğuna göre onaracak ya da değiştirecek ve size posta ücreti ödenmiş olarak geri gönderecektir. Garanti hizmeti sadece HoMedics Servis Merkezi üzerinden sağlanmaktadır. HoMedics Servis Merkezi dışında başka herhangi birinin bu ürüne servis bakımı yapması bu garantiyi geçersiz kılar. Bu garanti kanuni haklarınızı etkilemez.

Yerel HoMedics Servis Merkeziniz hakkında bilgi için ziyaret etmeniz gereken adres www.homedics.co.uk/servicecentres

WEEE açıklaması

 Bu işaret bu ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atığın çevre veya insan sağlığına olası zararları engellemek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesini ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını sağlar. Kullanılmış aygıtınızı iade etmek için lütfen iade sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız perakende satış noktasıyla görüşün. Kendileri bu ürünü çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürülmek üzere gerekli yere gönderebilirler.



Homedics

Distributed in the UK by

FKA Brands Ltd, Somerhill Business Park, Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK

EU Importer

FKA Brands Ltd, 29 Earlsfort Terrace, Dublin D02AY28, Ireland

Customer Support: support@homedics.co.uk

IB-SP45HEB-1023-02

